



# ALMACÉN DE FONTANERÍA Y FERRETERÍA ARIAS IZQUIERDO S.L.L.



Tlf/ Fax 953 491 085 - SILES  
Móvil 659 193 085  
Polígono La Loma 23380 Siles (Jaén)  
Polig. Llanos de Armijo, parcela 15  
23360 LA PUERTA DE SEGURA (Jaén)  
Tlf./ 953 487 186 - La Puerta de Segura  
[ariasizquierdo@hotmail.com](mailto:ariasizquierdo@hotmail.com)

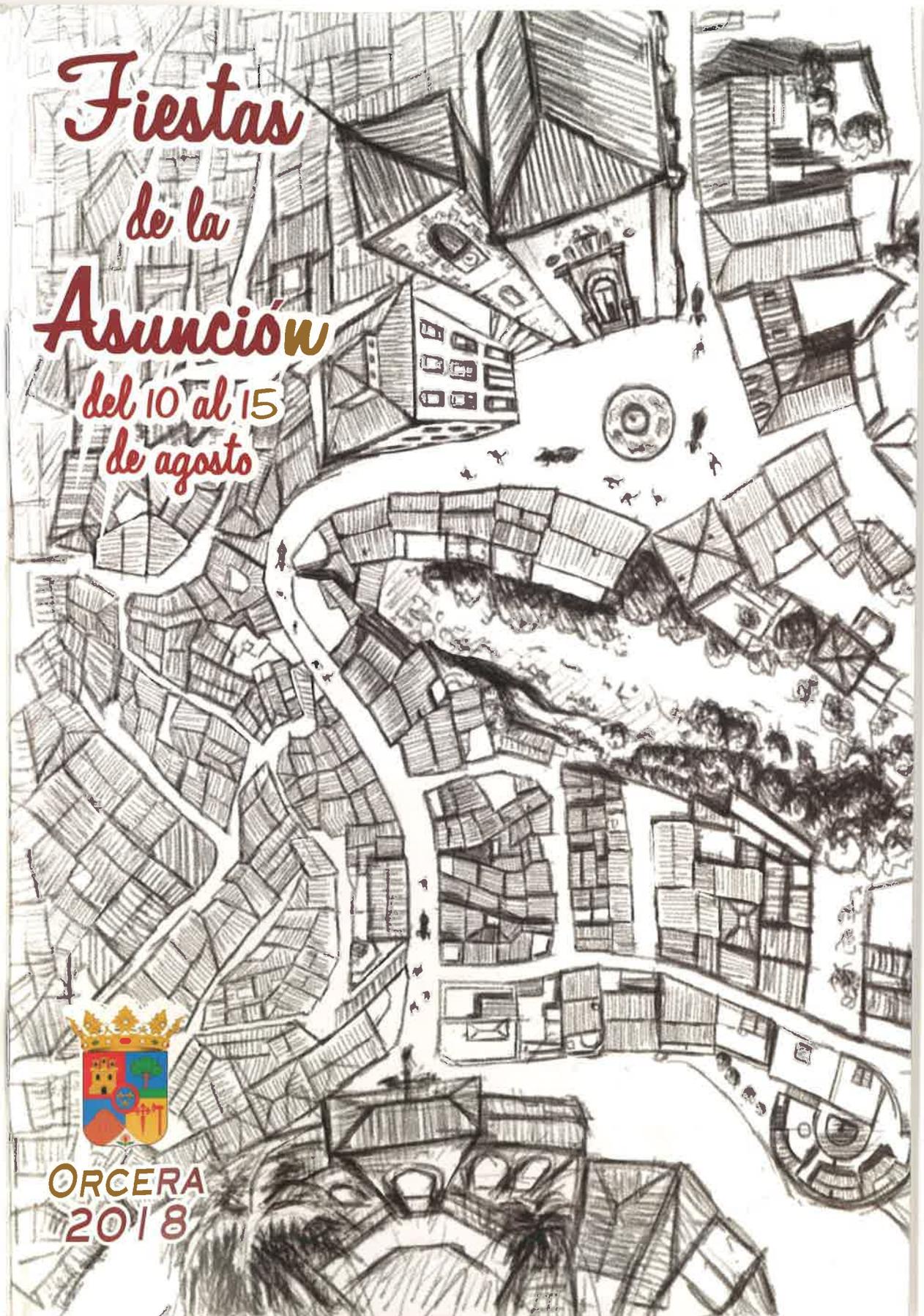


FONTANERÍA • CALEFACCIÓN • SANITARIOS • MUEBLES  
PISCINAS • RIEGOS Y VALLADOS

Distribuidores oficiales de las mejores marcas del mercado.



# Fiestas de la Asunción del 10 al 15 de agosto



ORCERA  
2018



# CaixaBank

**Avda. de Andalucía, 25 Bajo**  
**Tlfs: 953 769 770 - 953 769 771**  
**Fax 953 480 321**  
**Orcera**  
**www.caixabank.es**



# FIESTAS ASUNCION 2018

 *Del 10 al 15  
de Agosto*

#### Escriben:

Francisco Reyes Martínez  
Presidente de la Diputación de Jaén

Juan Francisco Fernández López  
Alcalde de Orcera

Juan Mena Jurado  
Párroco

M.ª Belén Chinchilla Martínez  
Concejala de Festejos y Deportes

Jennifer Pareja Lisalde  
Pregonera 2017

Sergio Rodríguez Tauste

Guillermo Fernández Rojano

José Carlos González Lorente

Pepita Parra Cabrera

Santiago Navío Niño

Gilberto Moreno

Santiago Olivares Córdoba

Antonio Funes Tello

Santiago Alba Alba

Lola Lozano

#### Organiza:

Ayuntamiento de Orcera  
Tlf.: 953 480 154  
ayuntamiento@orcera.es  
www.orcera.es

#### Portada:

Carmen Gallego Esteban

#### Coordinación y Publicidad:

Ignacio Cano Valero

#### Participa:

programaorcera@gmail.com

#### Imprime:

Imprenta Albagrafi  
Tlf.: 953 48 60 72  
www.albagrafi.es  
Síguenos en Facebook

#### Diseño y Maquetación:

Imprenta Albagrafi

*Orcera*  
  
**PLAN**turístico



## Saluda del Presidente de la Diputación

**Francisco  
Reyes  
Martínez**

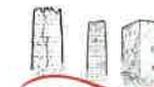


Es mucho el esfuerzo que los pueblos, liderados por sus ayuntamientos, emplean en la organización de sus ferias y fiestas. Programas llenos de propuestas en las que, además, se busca integrar a todas las personas que viven en la localidad. Se piensa en pequeños y mayores; en los amantes del deporte o de la música, en quienes aprecian la tradición o disfrutan la gastronomía. Cada fiesta local debe expresar las muchas identidades y sensibilidades que conviven dentro de una localidad.

Además, son fiestas que ponen en valor todo aquello que el municipio tiene de singular, lo que lo hace diferente. En el caso de Orcera, son muchas las actividades que se ligan a su privilegiado entorno natural: los paisajes de la Sierra de Segura; con sus senderos, sus parajes o su popular piscina natural de Amurjo. Las ferias y fiestas son días en los que los pueblos lucen más bonitos si cabe. En los que los vecinos toman una mayor conciencia de los atractivos que encierran sus calles, un entusiasmo que debe durar los 365 días del año.

Y es que los pueblos de nuestra provincia merecen ser vividos y disfrutados, un privilegio cuyo uso debemos facilitar y potenciar desde las administraciones públicas. Es uno de los objetivos que perseguimos desde la Diputación: acompañar a los ayuntamientos en el logro de pueblos en los que se dispongan de infraestructuras y servicios de calidad; en los que haya oportunidades. Trabajamos para que quienes quieran vivir en estos municipios pequeños, puedan hacerlo.

*Fiestas Virgen de la Asunción 2018*



En ese sentido, creo que está siendo fundamental la labor que están desarrollando ayuntamientos como el de Orcera, trabajando por dar respuestas y alternativas a las necesidades de sus vecinos y vecinas. En ese sentido, y así lo defendemos desde la Diputación, es fundamental dotar a los ayuntamientos de autonomía para decidir a qué proyectos se destinan los recursos.

El municipalismo está detrás del gran desarrollo que han experimentado los pueblos y ciudades de este país desde la llegada de los ayuntamientos democráticos, hace 40 años, tal y como conmemoraremos el próximo mes de abril. Cuarenta años de ayuntamientos y diputaciones democráticos que desde la Diputación estamos celebrando recordando y valorando el papel que han jugado los ayuntamientos –con sus corporaciones locales– en la mejora de la vida de los hombres y mujeres de esta provincia.

Es una conmemoración para homenajear a alcaldes y alcaldesas, concejales y concejalas, así como vecinos y vecinas que han trabajado codo con codo con sus ayuntamientos. Una sociedad civil con derechos y herramientas para expresarse, para reivindicar y para impulsar proyectos.

En Orcera tenéis un ejemplo paradigmático de esto y, además, lo sabéis reconocer, tal y como refleja la elección de vuestro pregonero de fiestas para este año, el músico Daniel Broncano, director de “Música en Segura”, una de las citas culturales más singulares de nuestra provincia. La puesta en pie de esta propuesta responde al empeño de un grupo de personas apasionadas de la música, la Asociación Amigos de Música en Segura, quienes han sabido dar a luz y sostener un festival “delicatessen”.

Este festival es uno de los muchos tesoros que esconde la Sierra de Segura y Orcera. Una comarca en la que uno puede perderse sin reloj y que, en el verano, con sus pueblos tan llenos de vida y de alegría, ofrece una más de sus mejores galas.

*Fiestas Virgen de la Asunción 2018*



## Saluda de Nuestro Alcalde

**Juan  
Francisco  
Fernández  
López**



Felices Fiestas a toda la ciudadanía en honor a la Patrona Nuestra Señora Virgen de la Asunción. Orcereños, Orcereñas y visitantes que en estos días festivos siempre se “dejan caer”.

En mi primer año como máximo representante del Ayuntamiento me gustaría recordar a las personas que ya no están entre nosotros y nosotras y también dar la bienvenida a los nuevos nacimientos de este año.

Desde el Equipo de Gobierno hemos hecho algunos cambios importantes de nuestras fiestas, todo con la intención de mejorar y que cada año puedan ser más atractivas y enriquecedoras. Pedimos disculpas a los vecinos y las vecinas que se puedan sentir perjudicados por este cambio, se trata de unir toda la zona de fiesta: verbena, atracciones, mercado medieval, feria de día y los diferentes puestos comerciales. De esta manera, hemos conseguido que se instalen más puestos y atracciones que desde hace años no venían.

Esperamos el disfrute de todas las actividades que se han organizado, donde se ha tenido en cuenta a todos los colectivos en horarios de noche y día: niños, niñas, jóvenes, mayores, aficionados a la música de distintos géneros, aficionados de las vacas, etc.

Se han programado gran variedad de eventos y actos para todos los públicos siempre con el afán del disfrute y la variedad, teniendo presente el miramiento de no gastar lo que no se tiene.

Intentando siempre mejorar los servicios de nuestro pueblo y velando por la conciliación familiar, hemos unido las demandas y las respuestas, en torno a la creación de empleo. Este año la escuela de verano ha estado abierta desde el siguiente día que finalizó el colegio (manteniendo el horario escolar y hasta el 31 de agosto). Se han promovido competiciones deportivas para todas las personas y todas las edades, durante todo el verano. Se ha puesto en



marcha la Oficina de Turismo. El comedor para nuestro colegio será otro servicio de los que muy pronto inauguraremos.

Actuaciones y servicios para todas las personas y creación de puestos de trabajo para la juventud como monitores/as y optimización de recursos. Como ejemplo la Oficina de Turismo donde se nos facilita también la venta de entradas y bonos para la piscina de Amurjo, entre otros servicios como la promoción turística.

En estos años que dejamos atrás hemos tenido muchos problemas para salir adelante con los muchos pagos que teníamos que hacer frente; el último fue al poco tiempo de llegar yo, “ponernos al día con la Seguridad Social”.

Actualmente estamos al día con la Seguridad Social: dejando atrás el no tener opciones para poder optar a subvenciones, ni al Programa de Fomento Empleo Agrario (en esta ocasión pasada, se ha tenido que ejecutar desde la Diputación de Jaén, con empresas externas que son las que se han quedado las obras, donde por lo menos los jornaleros y jornaleras de nuestro pueblo han podido trabajar).

Como ya he mencionado, ya estamos al corriente con todas las administraciones y así podemos recibir y ejecutar las subvenciones y el PFEA que comenzaremos a mediados de agosto para que la gente de nuestro pueblo pueda seguir trabajando y mejorando nuestras calles plazas, jardines, etc.

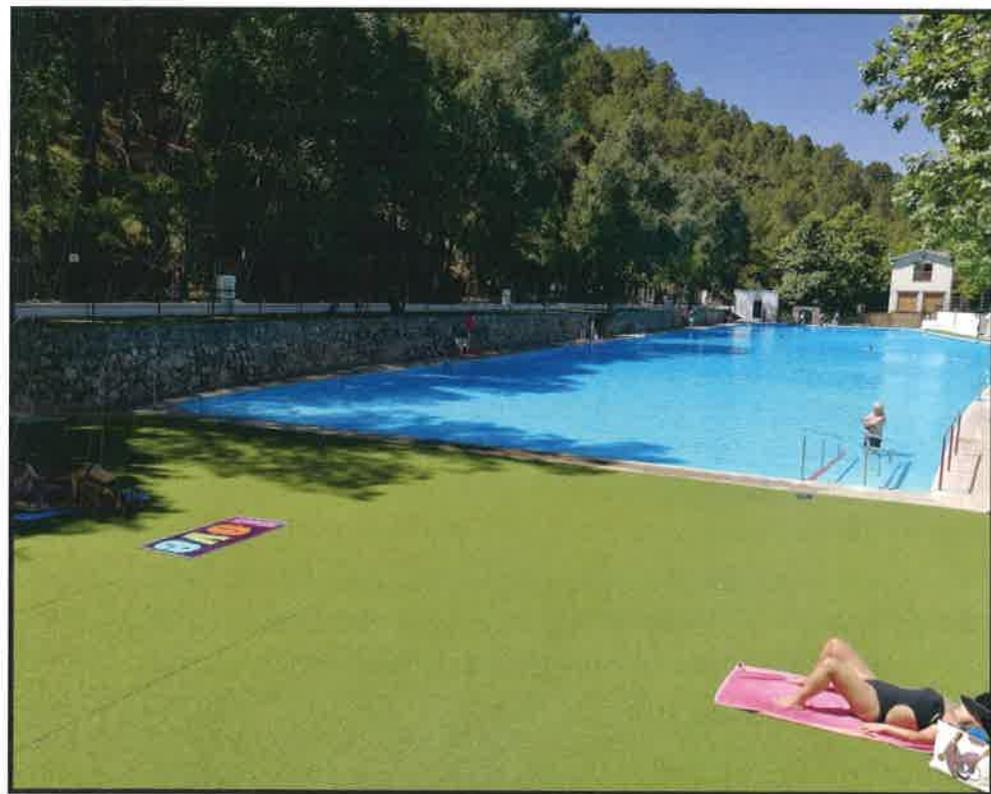
Con este breve resumen quiero que conozcáis, de primera mano, la intensa labor que está desarrollando este Equipo de Gobierno y que no es otra que trabajar, trabajar y trabajar por la ciudadanía Orcereña.

Centrándome de nuevo en nuestras Fiestas Patronales, quiero agradecer encarecidamente y reconocer la labor de todas aquellas personas, empresas, asociaciones, colectivos y personal trabajador del Ayuntamiento; que hacen posible que estos días Orcera brille con luz propia y que todos y todas los que tengamos ganas de disfrutar y evadirnos de la rutina del día a día podamos hacerlo. Pero, pensando y respetando, que para que unas personas disfrutemos y lo pasemos genial hay otras muchas trabajando para hacernos felices y que todo salga bien.

Espero y deseo que sean días de diversión con familiares y amistades, días de reencuentro con aquellas personas que nos visitan y quieren conocer Orcera y nuestras fiestas. En nombre de la Corporación Municipal

¡Felices fiestas 2018!

Un abrazo de vuestro alcalde



## Saluda de Nuestro Párroco

**Juan  
Mena  
Jurado**



Mis queridos orcereños con el calor del verano, nos vamos preparando para la celebración en nuestro pueblo, de la Solemnidad de Nuestra Madre y Celestial Patrona la Virgen de la Asunción.

Se engalanan las calles, se preparan las fiestas, regresan a casa por unos días, los que no tuvieron más remedio que irse, resucitan las calles de nuestro pueblo y las casas de par en par acogen a los que van llegando.

Con el verano llega la alegría a Orcera y en el centro de esta alegría, como de un eje vertebrador, los días que van desde la fiesta de la Asunción hasta el Santo Cristo, nuestro pueblo se revitaliza y recobra el esplendor de antaño y sus calles se vuelven populosas y alegres.

Aprovecho para agradecer al Sr. Alcalde – Presidente del Excmo. Ayuntamiento, así como a la Corporación Municipal, que permitan que nuestro saluda llegue a todos los hogares en este programa de fiestas. Así como el empeño y esfuerzo que realizan para preparar un programa digno de las fiestas en honor a Nuestra Patrona.

Este año en nuestra Parroquia estamos contentos con los trabajos que hemos realizado, y aprovechamos desde estas líneas, para haceros partícipes de la restauración de las puertas de la fachada principal, así como de la nueva instalación eléctrica e iluminación renovada de nuestro templo. Una gran inversión que nos hemos visto obligados a realizar, muy superior para nuestros paupérrimos ingresos, pero tan necesaria, que se nos quedaba la

*Fiestas Virgen de la Asunción 2018*



iglesia a oscuras y las puertas se desmoronaban por momentos. Por eso desde aquí os pido vuestra ayuda y colaboración especial en las colectas de estos días de fiesta, para poder hacer frente a este gran costo. Todos pasamos por la iglesia en algún momento, todos venimos para pedir los sacramentos para nosotros, o nuestros hijos y para despedir a nuestros difuntos y todos queremos que esté bello, limpio e iluminado. A esta casa acudimos todos para encontrarnos con el Señor, el Santísimo Cristo de la Vera-Cruz y Nuestra Madre Bendita de la Asunción. Gracias de antemano por vuestra colaboración.

Los días previos a la Solemnidad de la Asunción, celebraremos el triduo preparatorio en honor a Nuestra Madre. Los horarios de las celebraciones serán un poco más tarde de lo habitual, para no interferir en la programación del Ayuntamiento y que todos podamos participar en todos los actos organizados. Por eso los días del triduo: 12, 13 y 14 comenzaremos a las 20,30 con la Exposición del Santísimo, Rosario y ejercicio del triduo para continuar después con la celebración de la Eucaristía.

Bien sabéis que la tradicional, hermosa y generosa ofrenda floral que realizamos a la Virgen, para adornar sus andas para la procesión, será el día 14 durante la celebración de la Eucaristía y que podréis adquirir ese mismo día en los lugares habituales.

El día más importante, el que da sentido a estas fiestas, el 15 de agosto, el día de la Virgen, celebraremos la Eucaristía a las 12,00 h. y después su procesión solemne por las calles de nuestro pueblo, derramando su gracia y bendición por todos nuestros hogares.

D. Eduardo y yo, os deseamos unos días llenos de dicha, bendición, alegría, júbilo, de devoción a nuestra Señora, de diversión con los amigos y familiares, de recuperar nuestra identidad orcereña y cristiana.

¡Viva la Virgen de la Asunción! ¡Viva la Patrona de Orcera! ¡Viva Orcera!



## Saluda de la Concejala de Festejos

**María  
Belén  
Chinchilla  
Martínez**



Vecinos y vecinas de Orcera, casi sin darnos cuenta ha pasado un año y estamos de nuevo inmersos en nuestras fiestas de La Virgen de la Asunción.

Recibiendo a nuestros familiares, amigos y vecinos, que estos días vuelven a su pueblo, a disfrutar con su gente, de sus fiestas, tradiciones y sus calles.

Estos días nos conmueve más que nunca el recuerdo de esos seres queridos que ya no están con nosotros, nos invade la nostalgia que nos hace recordar esos días cuando éramos niños y todas las puertas del pueblo estaban abiertas.

Desde la Corporación Municipal, hemos trabajado para ofrecer un amplio programa de

propuestas, para todas las edades, no solo estos días si no durante todo el verano cultural y deportivo.

Mi mayor deseo es que tanto las personas del pueblo como las que vienen a visitarnos estos días, disfruten de nuestra Feria de Día, encierros, verbenas, como del resto de las actividades, con la mayor armonía, olvidando problemas, dejando a un lado nuestra rutina diaria y sintiéndonos todos una gran familia.

Sin más me despido deseándoles que pasen unas felices fiestas.

**VIVA LA VIRGEN DE LA ASUNCIÓN!!!**



## Pregón 2017

**Jennifer  
Pareja  
Lisalde**



Sábado 12 de agosto de 2017

Teatro Emilio de la Cruz

En primer lugar, agradecer a Sergio y a todos los concejales que hayáis querido que sea yo la pregonera de este año en estas fiestas de Orcera.

La verdad es que cuando empecé a pensar en la posibilidad de realizar el pregón, pensaba que me iba a poner nerviosa, porque, aunque estoy bastante acostumbrada a hablar en público y demás, debe ser que los nervios son proporcionales a la ilusión que nos hacen las cosas, ya que ahora mismo estoy como en cualquier partido en el momento de saltar al agua. También os digo que no se puede estar más feliz en este momento.

Sergio, darte las gracias por la insistencia, ya que llevas muchos años intentando que viniera. Si no lo he hecho antes ha sido porque no he podido, realmente me hacía muchísima ilusión, así que, gracias por esta oportunidad y por hacerlo posible.

En verdad, como ha dicho Belén y como sabéis todos, no soy nacida en Orcera; pero tengo la gran suerte de haber tenido una familia que ha vivido su tierra y que así nos lo ha transmitido. Así que me gustaría sobre todo empezar por ellos.

Dar las gracias, sobre todo, de este sentimiento orcereño a mis abuelos, al Abi y a la Yaya, a Manolito y a Nieves. No se les puede querer más, no se les puede admirar más. Pero si una cosa admiro es ese sentimiento que



nos han transmitido. ¡Jo! que bonito sería que estuvieran hoy aquí, y que pudieran ver que han logrado transmitirnos lo que ellos sentían por su pueblo. Estoy convencida de que allí donde estén, seguro que están orgullosos de que su nieta esté aquí dando el pregón.

Y a ti, mamá, darte las gracias por hacer que hayamos vivido tu pueblo, por transmitirnos tus orígenes, y por permitirnos vivir lo que supone Orcera para nosotras.

Quiero recordar alguno de los momentos y vivencias que he tenido, por los cuales muchas veces digo que soy orcereña, y os doy las gracias por aceptarlo ya que así me siento.

Recuerdo los viajes eternos desde Olot, en aquel momento era una odisea bajar a Orcera. Cuando nos decían que íbamos a Orcera de vacaciones, era automática la ilusión que nos hacía. Viajes interminables, no sé cuántas horas tardábamos; el coche sin aire acondicionado; íbamos mi hermana Tania y yo (mi hermano Manolito no estaba todavía). Nos tumbábamos en la parte de atrás del coche, cabíamos en horizontal, ahora sería complicado hacer eso. Pero íbamos tan contentas de poder bajar a Orcera, que no nos suponía ningún problema.

Ya en el pueblo llegaba la gran pregunta, pregunta que siempre me ha encantado y qué he contestado muchísimas veces: "¿y tú de quién eres?"

Yo decía: "pues de mi padre y de mi madre, ¿de quién voy a ser?". Entonces, viendo que me preguntaban muchas veces, le pregunté un día a mi madre: "mamá, ¿yo de quién soy?". Y ella me contestó: "pues hija muy sencillo, a partir de ahora cuando te pregunten le dices que tú eres de Manolito Lisalde". Y allí que iba yo, contenta con mi respuesta, porque decía: "ahora ya me la sé", diciendo que era de Manolito Lisalde.

A día de hoy me siguen preguntando, "y ¿tú de quién eres?" y con mucho orgullo digo que yo soy familia Lisalde.

Cuando me puse a preparar el pregón, me di cuenta de que todo lo que estaba escribiendo me sacaba una sonrisa y me recordaba momentos



especiales, creo que los veranos en Orcera se habían convertido en momentos inolvidables.

Recuerdo cuando íbamos corriendo a comprar chuches a la tienda de José Feo; como nos apreciaba José y como lo apreciábamos nosotros a él.

Las subidas empinadas con la burra del tito Juan Pedro y del Abi. Son momentos que no se me van a olvidar jamás.

Mis miles de caídas en la cuesta de la Desamparados; una de las cicatrices de la rodilla es de esas caídas. Había una pontanilla en esa cuesta que me daba pánico, delante de los amigos y cuando estábamos jugando recuerdo que me hacía la valiente; pero cuando pasaba sola, iba pegada a la pared porque me daba miedo de que me tragara o algo así.

Recuerdo las comidas familiares en los estrechos con las primas Adela, Glori, Rocío, Pili, Loli, Juan P. Nos íbamos cada verano a hacer la comida de los Estrechos y se sumaba con un baño en la presa, siempre congelada, que os voy a contar. Pero yo nunca me negaba a ese baño, porque lo de estar en remojo me viene de toda la vida.

Las tardes en Valdemarín, en el cortijo, donde nos íbamos a tomar el fresco y a coger higos de la higuera. Yo era como un pequeño monillo que me colgaba por todas las ramas y cogía los higos directamente de allí. Había tardes que me sentaban hasta mal, de tantos que me podía comer.

Las excursiones al tranco, cuando cogíamos los patines de pedales con toda la familia. Son momentos que siguen en mi mente en muchísimas ocasiones. He visto el Tranco medio lleno, he visto el Tranco lleno del todo, he visto Tranco casi vacío. Cosas que los orcereños sabéis perfectamente de lo que hablamos.

La gachamiga de la Yaya, el ajoatao, la morcilla, las tortas... todo esto son recuerdos que realmente me sacan una sonrisa y creo que me hacen un poco más de aquí.

Amurjo... que decir de Amurjo, he visto Amurjo cuando se volvía



verde todavía. Recuerdo una carrera con seis o siete años, qué es de las pocas carreras de natación que he hecho aquí. Gané la carrera y estaba Don Santiago entregándome la medalla; me acuerdo que había una mujer que dijo: "¡anda! pues vienen de fuera quitarnos las medallas". Teníais que haber visto la cara de mi abuela en ese momento, fue como: "¡anda que esta es más de aquí que tú!". Con su cara automáticamente se lo dijo.

Que recuerdos aquellos... saltar del muro en Amurjo. Yo he sido de las que ha saltado en el muro en Amurjo. En aquel momento era un reto casi imposible para mí. Lo dije una vez, lo repito y lo repetiré siempre que mi carrera deportiva me ha llevado a ver piscinas por todo el mundo, en los cinco continentes, y os aseguro que no hay ninguna más bonita que Amurjo. Que sepáis que todas mis compañeras conocen Amurjo. Todas saben como se llama la piscina de Orcera. Porque realmente cuando entrábamos a una piscina y la veíamos de nuevas, yo siempre decía: "pues Amurjo sigue siendo más bonita".

Sergio, una propuesta: me dijo Broncano que en Amurjo se podían hacer unos Juegos Olímpicos. Ahora tenemos banda sonora, tenemos un videoclip estupendo en el que habéis participado muchos. Yo lo veo, podemos presentar candidatura. Me comprometo a llevarlo al Comité Olímpico, que ahí tengo algún contacto. Podemos plantearlo... ;)

Y por último, los recuerdos de las fiestas, que voy a contar... Poder venir a las fiestas de Orcera para nosotras era algo diferente, algo que no vivíamos nunca. Nos permitía vivir momentos que no hacíamos allí. Recuerdo que fue la primera vez que me maquillé. Poder salir hasta más tarde. Como eran fiestas nos permitían salir un poquito más. Y recuerdo sobre todo la vaquillas, con mi padre colgado en una reja viéndolas pasar de cerca. Recuerdo que me parecían auténticos toros de lidia, pero también debo decir que me siguen dando pánico, giran la cabeza y... estoy yo en la otra punta. Lo que suponía ese momento de adrenalina y demás.

Y de adolescente, poder disfrutar de las fiestas, y descubrir algo que para mí era desconocido. Allí no existen las peñas, y el conocer a muchos de



vosotros como he tenido la suerte de conoceros, hacer amistad con gente que ha sido especial para mí y venir aquí y disfrutar muchísimo, muchísimo de todo el ambiente que se generaba; cómo se viven aquí la fiestas y como las podía vivir yo, viniendo de otro sitio, para mí era super especial.

Y aún hay más de esas fiestas, porque la fiestas de Orcera han causado cosas importantes para mí. La primera, los tres sobrinitos guapísimos que tengo, que son medio orcereños u orcereños del todo, porque de sentimiento seguro que son. Tengo que decir que fue culpa mía y culpa de las fiestas; yo presenté a Tania y Antonio. Ese tanto me lo apunto, y mira la que han liado. Cuñado, estoy encantada de que seas tú, no podía ser otro. Me encanta tener una familia más aquí, porque tu familia se ha convertido en la nuestra.

Y la segunda, una amistad de verdad. Silvia. Como decimos nosotras: "Orcereñas por el mundo". Esta amistad surgió en una verbena, de una canción que no conocía; y de una medio bronca que me echó porque en Orcera hay una canción que hay que conocer y yo desconocía, "dicen que van a poner...". Estoy muy contenta de tenerte y de nuestra amistad.

La verbenas y las Fiestas crean esas cosas. En realidad estoy aquí para eso precisamente, para las fiestas, para la verbena. Creo que toca disfrutar un año más de estas fiestas, disfrutar de cada sonrisa. Siempre que lo recuerdo Orcera, los orcereños y las fiestas de Orcera me sacan una sonrisa. Así que creo que toca eso, sobre todo disfrutar de estos días.

Acabo como he empezado, porque realmente uno no solo es de dónde nace, sino de donde se siente identificado y acogido. Eso es gracias a todos vosotros, gracias por todo el cariño que he recibido siempre, gracias por hacerme sentir una más de vosotros y gracias porque siempre que venimos aquí es realmente un placer y es genial poder estar aquí.

Y con todo esto:

VIVAN LAS FIESTAS DE LA ASUNCIÓN!

VIVA ORCERA!

Y VIVAN TODOS LOS ORCEREÑOS Y ORCEREÑAS!



## Biografía del Pregonero

**Daniel Broncano**



Daniel Broncano nació en 1986 en Orcera (Jaén). Descubrió su pasión por la música en la Banda de Orcera a los 9 años. Estudió clarinete después en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con Justo Sanz, en París con Nicolas Baldeyrou, en el Trinity College of Music con Joan Enric Lluna y Michael Whight y en el Royal College of Music London gracias una beca de Ibercaja. Alabado por su "interpretación inventiva", el clarinetista Daniel ha recibido recientemente numerosos premios y galardones, entre otros el Making Making Music Award for Young Concert Artists, British Clarinet and Saxophone Society Competition, Trinity Soloists' Competition o el Certamen de Música de Cámara de Albox.

Ha dado numerosos recitales en Reino Unido (St Martin in the Fields, Bridgewater Hall), España (Teatros del Canal, Real Sitio de la Granja de San Ildefonso), Alemania y Francia. Recientemente debutó en la cotejada serie Dame Myra Hess Memorial en Chicago. Apasionado de la música de cámara ha actuado junto a los cuartetos de cuerda Borusan, Allegri, Carducci y Navarra y otros artistas como Melvyn Tan. Como solista ha interpretado conciertos de Mozart, Weber, Spohr, Copland (grabación para BBC3), Nielsen y Stanford. Como músico de orquesta colabora con ensembles como la Orquesta Nacional de España, BBC Concert Orchestra, Royal Philharmonic Orchestra, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Chroma Ensemble, Southbank Sinfonia y Colin Currie Group (incluyendo conciertos en Tokio y Elbphilharmonie Hamburgo)

Fuera de la música clásica, Daniel ha grabado un álbum con la banda británica The Leisure Society y con el cantante David Vaughan. Actúa regularmente junto al grupo de música contemporánea Riot Ensemble.

Daniel ha sido profesor de clarinete en el Royal College of Music London Junior Department. En la actualidad es director de Música en Segura, un festival internacional en la Sierra de Segura (Jaén) y de Wavelength Leiden, además de dedicarse a la interpretación y la docencia.





## Sobre la idea de comarca de la Sierra de Segura

**Sergio  
Rodríguez  
Tauste**



El pasado abril, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen de la Sierra de Segura tuvo a bien invitarme dentro de los actos de presentación de la nueva imagen corporativa de dicha entidad para hablar de la comarca en clave histórica. Teniendo en cuenta que la imagen de la Denominación de Origen de la Sierra de Segura era una ardilla, me propusieron que hablara sobre por qué la ardilla era el símbolo de nuestra comarca. Esta asociación de la comarca con la ardilla, tan habitual para todo el mundo constituyó una investigación interesante a la hora de conocer su origen ya que la documentación de archivo no recoge este tipo de asuntos y en la cultura tradicional tampoco hay ningún tipo de referencias. Fruto de esa pequeña investigación pude intentar reconstruir la ilusión y el empeño que un pequeño grupo de serranos en los años setenta del siglo pasado pusieron para intentar que los habitantes de esta Sierra nos sintiéramos parte de algo, que conociéramos nuestro pasado y que pudiéramos reivindicar nuestras aspiraciones y necesidades.

Transcurridos más de 50 años desde el origen de este movimiento resulta muy interesante observar con que valentía realizaron sus reivindicaciones, sin olvidar que estábamos en los años finales de la Dictadura. Lucharon por un ideal colectivo, pensando en su tierra por encima de personalismos y de intereses particulares. Por desgracia hoy abundan demasiados sentimientos contradictorios, fruto muchas veces del propio desconocimiento de nuestra Historia o de intereses personales muy lejos de aquel sentimiento de unidad que defendieron nuestros protagonistas.

José Bautista de la Torre, Genaro Navarro López, Emilio de la Cruz Aguilar, Faustino Idáñez de Aguilar y Juan Pedro Cano Munera, con su imprenta, por citar a los principales, intentaron encontrar las raíces de la identidad de esta Comarca. Escribieron sobre su historia, sobre sus costumbres, sobre las fiestas y



## INTENCION

Nosotros, la gente de la Sierra, formamos un grupo humano con sus características propias, su suelo, su cielo y su historia. Nos unen muchas cosas y, entre ellas, en un primerísimo lugar, que vivimos en una tierra apartada y pobre, cuya voz no se escucha suficientemente. Somos una zona deprimida y eso nos enfrenta a la necesidad de labrarnos un futuro mejor, a mejorarnos individualmente sin tener que irnos de aquí si es que no queremos. Todo grupo humano, para saber qué posibilidades tiene, debe conocerse a sí mismo, saber quién es, cómo es y dónde viene.

*Recorte de la nota editorial del programa fiestas 1972.*

los bailes, sobre la gastronomía o sobre nuestro habla. Fueron los primeros que hablaron sobre la Provincia Marítima, sobre algunos aspectos de la Historia de la Sierra de Segura, los que estudiaron el léxico o los que se atrevieron a reivindicar y a exigir las carencias de este territorio. Se atrevieron a reivindicar esta tierra dando la cara, firmando sus escritos y asumiendo sus consecuencias. Recuerdo como en aquel acto, una hija de José Bautista de la Torre me decía que la publicación del libro *El olivar, ¿es un cultivo problema?*, le costó un proceso judicial a su padre. Hoy por desgracia estamos demasiado mal acostumbrados a criticar a través de las redes sociales, en esa especie de vida paralela de la que estamos por desgracia, más pendientes que de la real.

Utilizaron como arma propagandística la sección del Diario Jaén Río Madera Abajo, crearon la Asociación Cultural Sierra de Segura, editaron una revista, Bujaraiza, pero sobre todo, utilizaron los programas de las fiestas de los pueblos para dirigirse a sus vecinos y crear conciencia de un territorio, de una comarca y de una cultura propia. La colección de programas de las Fiestas de la Asunción que hemos recopilado en la web del Ayuntamiento de Orcera, gracias a la colaboración de vecinas como Francisca Olivas Oliver, dan buena muestra de ello. A través de pequeños artículos y textos en clave comarcal intentaron que los habitantes y visitantes que llegaban a Orcera durante sus fiestas patronales conectaran con su pasado y sus tradiciones, y lo más importante, que se sintieran habitantes de la Sierra, no solo de sus pueblos. Si echáis un vistazo a estos programas veréis textos valientes y reivindicativos apostando por nuestra cultura, su recuperación y su puesta en valor. No es casualidad que en este contexto, el añorado Santiago González Santoro recuperara el juego de los bolos



serranos, como una seña de identidad más de esta tierra, que en demasiadas ocasiones se ha dejado caer en el olvido.

Este colectivo de serranos inquietos luchó por algo tan importante como la Denominación de Origen Sierra de Segura para el aceite de oliva de la Sierra de Segura, nuestro principal patrimonio. José Bautista de la Torre defendió nuestro olivar de montaña y con su esfuerzo consiguió que en 1979 se aprobara la Denominación de Origen Sierra de Segura, la segunda de España y la primera de Andalucía. En clave comarcal fue una persona muy polivalente, fue promotor del Aeródromo del Cornicabral y fue uno de los mayores defensores de la necesidad para esta comarca de la Presa de Siles, en aquella época denominada como "del Alto Guadalimar". Una obra concluida en 2015 tras mil avatares y de la que vemos cada día correr las aguas del Guadalimar río abajo mientras los habitantes de esta comarca nos dedicamos a pelearnos para ver que administración es la responsable de la ejecución de las conducciones para el tan ansiado riego.

Recuerdo cuando escribí una de las primeras veces en el programa de las Fiestas de la Asunción, fue allá por 2006 y fue sobre la canción "dicen que van a poner ferrocarril en Orcera". Aunque sonaba a chascarrillo, una vez a principios del siglo XX se planteó construir una línea férrea entre Orcera y Molinicos para la extracción de madera. Luego verían los serranos con emoción durante años las obras de la línea Baeza-Utiel hasta que se cancelara el proyecto con la consiguiente frustración por seguir en ese desierto de las comunicaciones. En esta comarca hemos visto pasar demasiados trenes de largo, hemos perdido muchas oportunidades.

Todo es para hacer ver que somos algo más que una aislada tierra de la geografía provincial o nacional. Que tenemos nuestras inquietudes, que pensamos y queremos hacernos oír... Es por todo esto por lo que hablamos de nuestras gentes y de nuestros pueblos comarcanos que deseamos **APIÑADOS PARA EL BIEN.**



- Recorte de la nota editorial del programa fiestas 1973



*Donatila* cuando realmente se adentraría en el carácter de las gentes de la Sierra para buscar explicación a sus miedos, frustraciones y anhelos. Merece la pena leer sus obras por lo cercano de contenido y lo vigente de sus inquietudes. Hace unos años reeditaron en facsimil la revista Buajaraiza y sorprendía al pasar sus páginas la libertad con la que se expresaban en plena Transición Emilio de la Cruz o Faustino Idáñez.

En el ámbito del Turismo defendieron el turismo responsable y la necesidad de promocionar nuestros pueblos. En los programas de fiestas de Orcera, son recurrentes los textos dedicados a nuestros visitantes reivindicando la necesidad de apostar por un Turismo en el que solo los visitantes estuvieran de paso. Llegaron incluso a plantear la constitución de un organismo supramunicipal para coordinar estas actividades, lo cual se materializó en 1971 con la creación de la Mancomunidad para el Fomento del Turismo de la Sierra de Segura. Este proyecto no llegó a implementarse, seguramente por las complicaciones propias de los años setenta en nuestro país.

La ardilla era para este colectivo, en resumidas cuentas, el mejor símbolo de la comarca, un animal hábil, ágil y acostumbrado a situaciones adversas. Como ha sido el devenir de los habitantes de estas Sierras a lo largo de la Historia.

Creo que es el mejor homenaje que se le puede hacer a este grupo de personas que en un determinado momento lucharon por crear una identidad en su tierra. Hablaron en plural, sin individualismos, hablaron de comarca, cuando algunos apenas habían salido de sus pueblos, o si lo hicieron fue para emigrar. Se expresaron, entre otros medios, a través de los programas de las fiestas de Orcera sabiendo que sus palabras iban a ser leídas por todos, habitantes y visitantes, ya que en definitiva eran la mejor "red social" de los veranos en nuestro pueblo.

En 2018 los principales retos a los que nos enfrentamos los serranos son a la despoblación y la crisis en el medio rural. No es un fenómeno propio de esta zona, ya que comparte los mismos elementos con otras zonas de la comunidad autónoma y el país. Es una espiral que cada vez se va estrechando, menos población, menos oportunidades de trabajo, menos recursos, menos actividad para emprender. A eso le sumamos las "ventajas" de una economía global en la que te llevan los productos que compras la noche de antes, al día siguiente a tu casa, donde ya no es necesario ir a encargar nada a la tienda o al comercio.



## ORCERA por SIERRA SEGURA



SCIURUS SECURAE

FIESTAS  
de la  
ASUNCION  
Agosto 1972



Portada del programa de fiestas de 1972, Imprenta VeraCruz

tal y como las conocemos y no podemos mirar a otro lado.

Debemos creer en nuestra comarca, en sus posibilidades y debemos seguir demandando unas comunicaciones y unos servicios dignos. Hace unos meses veía en un medio digital como un litro de aceite de oliva en Italia se vendía a 19 euros, mientras que todavía es frecuente ver cisternas italianas por nuestras carreteras. Tenemos la segunda denominación más antigua de España y la primera de Andalucía para un olivar de montaña, de baja producción pero de gran calidad y expuesto a las inclemencias del tiempo. Hace tres años se inauguró la presa de Siles por la que tanto luchó José Bautista de la Torre y seguimos viendo bajar el agua río abajo.

Por desgracia vivimos en una sociedad cada vez más individualista y alejada de lo colectivo. Ya no tomamos el fresco, estamos cerca de la Wifi, ya no hay tanta vida como antes, vivimos imbuidos por las redes sociales y aplicaciones de mensajería. A veces es tan fácil como levantar la vista y mirar a nuestro alrededor.

Fiestas Virgen de la Asunción 2018

Cuando iba al Colegio Público San Miguel había dos grupos en cada clase, es decir, cerca de unos 50 niños y niñas, y no hablo de hace tanto pues terminé mis estudios allí en 1995. Hoy en día apenas se llega a cubrir un grupo.

Buscar soluciones nos compete a todos. Emilio de la Cruz, Faustino Idáñez, José Bautista de la Torre o Genaro Navarro nos enseñaron a creer en nosotros mismos, a sentirnos parte de una tierra y de una Historia. Si lo hacemos desde la unidad de un territorio será mucho más fácil y nuestra voz se oirá más lejos. Los próximos años van a ser decisivos para mantener un modelo y unas formas de vida



## Sierra de Segura: aire, memoria y realidad

Guillermo  
Fernández  
Rojano



En 1987 Manuel Alquife publicó *Sierra del Aire*: “Qué insólito y extraño es este país que no existe porque nadie lo conoce”. Eso es, “que nadie conoce”. Estoy convencido de que esta inmensidad de moles calizas, agua y laberintos de historias por montes cerrados durante siglos no existe, porque sencillamente mi imaginación no puede abarcarla y, por lo tanto, entenderla; pero sí sentir cómo ha germinado en todo lo que he escrito a lo largo de treinta y cinco años.

En 1993 José Luis Garrido González y José Luis Garrido Sánchez publicaron *La cultura tradicional en la Sierra de Segura*. En el año 2000 escribí, junto a las ilustraciones del pintor orcereño José F. Ríos, la *Historia ilustrada de la Sierra de Segura*, un condensado recorrido desde la constitución geológica hasta el siglo XX, pasando por cada uno de los períodos históricos en los que ha sido fragmentada la vida de los seres humanos. En 2013 apareció el libro *Realismo mágico en la Sierra de Segura*, de Elena Sánchez y José Luis Garrido. ¿una realidad con pinceladas mágicas?, ¿una magia con rasgos realistas? Uno de los principales objetivos tanto de este como del anterior es salvar del olvido la cultura serrana, como expresión carnal y espiritual de un mundo en vías de desaparición. Cuántas tierras yermas, cuántas aldeas donde solo la soledad habita, cuántos seres humanos han luchado sin descanso por sobrevivir a las inclemencias de la naturaleza y a los expolios del Estado, y en cuántos pueblos de la Sierra de Segura la juventud solo aspira a encontrar un hueco en una realidad diseñada por la ficción de las nuevas tecnología. Y no lo digo con antipatía, sino como algo ineludible que a ello nos empuja el tiempo, como algo que nos ha estado empujando desde antes de la historia.

Mi familia y yo desembarcamos en este inmenso universo montañoso en el año 1984 y todavía no estoy seguro de si su existencia es producto de una deriva continental o de un complejo bucle de viento y sueño que ha roído sus huesos de caliza con diente abrasivo. Pero la vida de las mujeres y los serrasegureños, con los que hemos compartido nuestros últimos treinta y cuatro años, no puede ser

Fiestas Virgen de la Asunción 2018



## ORCERA por SIERRA SEGURA



SCIURUS SECURAE

FIESTAS  
de la  
ASUNCIÓN  
Agosto 1972



Portada del programa de fiestas de 1972. Imprenta VeraCruz

tal y como las conocemos y no podemos mirar a otro lado.

Debemos creer en nuestra comarca, en sus posibilidades y debemos seguir demandando unas comunicaciones y unos servicios dignos. Hace unos meses veía en un medio digital como un litro de aceite de oliva en Italia se vendía a 19 euros, mientras que todavía es frecuente ver cisternas italianas por nuestras carreteras. Tenemos la segunda denominación más antigua de España y la primera de Andalucía para un olivar de montaña, de baja producción pero de gran calidad y expuesto a las inclemencias del tiempo. Hace tres años se inauguró la presa de Siles por la que tanto luchó José Bautista de la Torre y seguimos viendo bajar el agua río abajo.

Por desgracia vivimos en una sociedad cada vez más individualista y alejada de lo colectivo. Ya no tomamos el fresco, estamos cerca de la Wifi, ya no hay tanta vida como antes, vivimos imbuidos por las redes sociales y aplicaciones de mensajería. A veces es tan fácil como levantar la vista y mirar a nuestro alrededor.

Fiestas Virgen de la Asunción 2018

Cuando iba al Colegio Público San Miguel había dos grupos en cada clase, es decir, cerca de unos 50 niños y niñas, y no hablo de hace tanto pues terminé mis estudios allí en 1995. Hoy en día apenas se llega a cubrir un grupo.

Buscar soluciones nos compete a todos. Emilio de la Cruz, Faustino Idáñez, José Bautista de la Torre o Genaro Navarro nos enseñaron a creer en nosotros mismos, a sentirnos parte de una tierra y de una Historia. Si lo hacemos desde la unidad de un territorio será mucho más fácil y nuestra voz se oirá más lejos. Los próximos años van a ser decisivos para mantener un modelo y unas formas de vida



## Sierra de Segura: aire, memoria y realidad

Guillermo  
Fernández  
Rojano



En 1987 Manuel Alquife publicó *Sierra del Aire*: “Qué insólito y extraño es este país que no existe porque nadie lo conoce”. Eso es, “que nadie conoce”. Estoy convencido de que esta inmensidad de moles calizas, agua y laberintos de historias por montes cerrados durante siglos no existe, porque sencillamente mi imaginación no puede abarcarla y, por lo tanto, entenderla; pero sí sentir cómo ha germinado en todo lo que he escrito a lo largo de treinta y cinco años.

En 1993 José Luis Garrido González y José Luis Garrido Sánchez publicaron *La cultura tradicional en la Sierra de Segura*. En el año 2000 escribí, junto a las ilustraciones del pintor orcereño José F. Ríos, la *Historia ilustrada de la Sierra de Segura*, un condensado recorrido desde la constitución geológica hasta el siglo XX, pasando por cada uno de los periodos históricos en los que ha sido fragmentada la vida de los seres humanos. En 2013 apareció el libro *Realismo mágico en la Sierra de Segura*, de Elena Sánchez y José Luis Garrido. ¿una realidad con pinceladas mágicas?, ¿una magia con rasgos realistas? Uno de los principales objetivos tanto de este como del anterior es salvar del olvido la cultura serrana, como expresión carnal y espiritual de un mundo en vías de desaparición. Cuántas tierras yermas, cuántas aldeas donde solo la soledad habita, cuántos seres humanos han luchado sin descanso por sobrevivir a las inclemencias de la naturaleza y a los expolios del Estado, y en cuántos pueblos de la Sierra de Segura la juventud solo aspira a encontrar un hueco en una realidad diseñada por la ficción de las nuevas tecnología. Y no lo digo con antipatía, sino como algo ineludible que a ello nos empuja el tiempo, como algo que nos ha estado empujando desde antes de la historia.

Mi familia y yo desembarcamos en este inmenso universo montañoso en el año 1984 y todavía no estoy seguro de si su existencia es producto de una deriva continental o de un complejo bucle de viento y sueño que ha roído sus huesos de caliza con diente abrasivo. Pero la vida de las mujeres y los serrasegureños, con los que hemos compartido nuestros últimos treinta y cuatro años, no puede ser

Fiestas Virgen de la Asunción 2018



cuestionable desde ningún punto de vista. Su existencia ha dado sentido a la nuestra.

No voy a entrar en las políticas económicas colonialistas que han configurado el carácter de las generaciones serranas, no voy a detenerme ni cinco segundos en la relación hegemónica y lineal de ida –pero sin vuelta– que va desde las administraciones públicas –que no saben lo que administran– hacia los habitantes de esta sierra. No voy a hablar de sus exilios externos e internos. En el verano de 2002 escribí una serie de reportajes para Diario Jaén titulada “La Sierra de Segura. El factor humano”. He vivido en el interior de la sierra profunda en años en los que aún no llegaban a los cortijos ni redes de agua potable, ni alcantarillado, ni líneas de luz eléctrica, a pesar de que los tendidos de alta tensión –de una energía que se producía aquí, como ya denunciaba el ilustre José Bautista de la Torre– surcaban los cielos sobre los tejados de los cortijos sin detenerse, mientras las casas de los ingenieros forestales poseían todo tipo de comodidades. He compartido trabajos durante los meses de verano en las brigadillas contraincendios, limpieza del monte, caminos y carriles en invierno; he participado de costumbres y tradiciones, he oído juramentos y blasfemias como protesta por los agravios heredados y sus cantos de agradecimiento a un Dios que está más allá de un solo nombre. He entendido y asimilado sus rarezas y su humor, he escrito relatos que he vivido y que mis amigos de la capital oyen como si fueran invenciones literarias.

Sí, el primer libro que leí fue *Sierra del Aire*. Sé que Manuel Alquife lo había entendido todo. Sé que en su *Realismo mágico en la Sierra de Segura*, Elena y José Luis todo lo entendieron. Entre ambos libros, antes y después, algo en el día a día con sus noches sigue ocurriendo. en las tierras que olvidaron la dentellada del arado, en las que aún lo sienten, en las casas en ruinas y en aquellas en cuyas estancias continúa el latido de una respiración humana.

A finales del mes pasado – julio de 2018 – mi familia y yo estuvimos en el cortijo de Prado de los Espinos donde asistimos al relato de una realidad aplastante: el Estado, ese mecanismo ciego, sordo e insensible al ser humano, y maquinaria desatinadamente implacable y devastadora, sigue amenazando con arrebatar la casa y las tierras a sus propietarios. ¿Todavía? Sí, algo que no cesa, imparable, absurdo, algo que causó mella imborrable en la memoria y sangre de estas gentes, cuyo esfuerzo ha sobrevivido a la Naturaleza y al Estado durante siglos. Y algo que el turista, atraído periódicamente por la llamada ancestral de la naturaleza, quizás lector de estas páginas, no entenderá fácilmente, por muchos libros y guías que lea. Algo que está vivo entre el aire, la realidad y la memoria.

Fiestas Virgen de la Asunción 2018



## La Virgen de la Asunción y Orcera

José  
Carlos  
González  
Lorente



Las fiestas de agosto son sinónimo de devoción, algarabía, desenfado y reencuentro. Pero también encierran su sentido solemne, religioso y fervoroso. Y en estos días veneramos a la Virgen de la Asunción. En muchos lugares de España, se han vivido como un día eminentemente mariano. La Asunción de María es el grito de Dios diciéndonos que alma y cuerpo son buenos. Cuando Dios se quiso encarnar, lo primero que hizo es entrar en el cuerpo de María. Y él mismo asumió su cuerpo como el nuestro. María no solo le prestó su sí a Dios, también le prestó el cuerpo. El ADN de Jesús es de María.

Según datos escritos, ya a finales del siglo XVI, se celebra a María en su Asunción como patrona de Orcera. El 5 de marzo de 1610, Roma concede un jubileo a favor de los cofrades orcereños. Por aquel entonces, Orcera pertenecía a la Diócesis de Cartagena. En este jubileo se concedían gracias y perdones.

La actual imagen es una bonita talla de madera adquirida al finalizar la Guerra Civil por el gran devoto de la Virgen de la Asunción, Florentino Romero Álvarez. Este orcereño (si les digo que es de la saga de 'Los titos' ya les será más familiar) se desplazó con la cabeza de la imagen anterior destruida en la Guerra Civil a Barcelona, Zaragoza y Sevilla. Le acompañó el párroco por aquel entonces, José Sola Llaverro, uno de los impulsores de la Semana Santa en el año 1949 y al que le debemos su esplendor de hoy en día. Ambos merecen un hueco con letras de oro en nuestra historia local por su gran aportación a la religiosidad popular. En Sevilla encontraron la talla de la imagen de la Virgen de la Asunción que buscaban. En ese mismo viaje

Fiestas Virgen de la Asunción 2018



adquirieron una imagen del Cristo Resucitado.

Existía una costumbre perdida hace 60 años. Era la de repartir el día de la Virgen y antes de la Misa Mayor por el Cabildo de la Hermandad, la carne de las vacas que se habían sacrificado el día anterior, junto el pan de las ofrendas de las personas devotas, que así agradecían los favores recibidos en sus peticiones a la Virgen de la Asunción.

Me llama poderosamente la atención como los hijos e hijas de

Orcera, que están repartidos en diversos lares, la quieren, la veneran, están pendientes de su manto y de las andas que llevarán a la Virgen por las calles del casco antiguo y ante el repique jadeante de las campanas de la iglesia y los sonos de la banda de música, que se mezcla con el crujir de los cohetes. En este caso, es el reencuentro con la Madre Divina, la protectora, a la que le imploran con los labios y los ojos embargados por la emoción, por un nuevo reencuentro, por su pueblo, por la salud de sus familiares, por encontrar un trabajo. Este encuentro con la Virgen de la Asunción tiene su simbolismo, porque junto al emigrante que después emprenderá al viaje de regreso, siempre estarán los descendientes de Florentino.



## Paisaje Musical

**Pepita Parra Cabrera**



De una casa antigua, que arreglaban, después de muchos años que estuvo cerrada y abandonada, llegó a mis manos un manuscrito, de la que fue dueña de aquella posada. Las pastas del manuscrito eran fuertes y eso hizo durar al paso del tiempo, a las hojas de papel, que conservaban en buen estado su escritura.

Amarillento, envuelto en telas, que se deshacían al desliarlo, sentía una especial emoción por conocer su contenido. En la primera página aparecía una fecha.

Corre el año de 1.854 por éstos lugares Segureños, y reina en España Isabel II.

Yo, no sabía dónde ponerme a leer sin que nadie me distrajera, fui soplando, el polvillo del manuscrito, y abajo un frondoso árbol, acomodé mi trasero sobre una piedra lisa, y comencé a leer, como si de un tesoro se tratara, descubriendo entusiasmada, el siguiente relato.

En ésta fonda, donde para el coche correo, repostan los caballos, y cochero y mozo descansan, bajose un día un serio caballero. Tenía los ojos claros con profunda mirada, amplia era su cabeza, que llevaba cubierta la mitad con una gorra caída hacia un lado, gran entrada frontal, atrás pelo canoso hasta el cogote, sus largas patillas grises y blancas por las canas, rodeaban su mandíbula inferior, dejando su larga y puntiaguda barbilla al descubierto.

Las facciones de su larga cara eran atractivas, nariz grande, no gorda, sino picuda, boca de finos labios que cerrada, parecían espaciar sonrisas por las comisuras.

Su vestidura era elegante, casacón negro con grandes solapas de raso, camisa blanca de redondos cuellos, que cerraba con un fino pañolón de seda negro. Y los zapatos limpios a pesar del largo viaje. Portaba un bolso enorme, sujeto con dos correas de buen material. En otro bulto se veían grandes carpetas y libros.

Entró en la posada y después de saludar con encanto, aunque muy serio, se acomodó en el sillón de mi señor esposo, apoyándose en la mesa, escribió lo siguiente:



adquirieron una imagen del Cristo Resucitado.

Existía una costumbre perdida hace 60 años. Era la de repartir el día de la Virgen y antes de la Misa Mayor por el Cabildo de la Hermandad, la carne de las vacas que se habían sacrificado el día anterior, junto el pan de las ofrendas de las personas devotas, que así agradecían los favores recibidos en sus peticiones a la Virgen de la Asunción.

Me llama poderosamente la atención como los hijos e hijas de Orcera, que están repartidos en diversos lares, la quieren, la veneran, están pendientes de su manto y de las andas que llevarán a la Virgen por las calles del casco antiguo y ante el repique jadeante de las campanas de la iglesia y los sonos de la banda de música, que se mezcla con el crujir de los cohetes. En este caso, es el reencuentro con la Madre Divina, la protectora, a la que le imploran con los labios y los ojos embargados por la emoción, por un nuevo reencuentro, por su pueblo, por la salud de sus familiares, por encontrar un trabajo. Este encuentro con la Virgen de la Asunción tiene su simbolismo, porque junto al emigrante que después emprenderá al viaje de regreso, siempre estarán los descendientes de Florentino.



## Paisaje Musical

**Pepita Parra Cabrera**



De una casa antigua, que arreglaban, después de muchos años que estuvo cerrada y abandonada, llegó a mis manos un manuscrito, de la que fue dueña de aquella posada. Las pastas del manuscrito eran fuertes y eso hizo durar al paso del tiempo, a las hojas de papel, que conservaban en buen estado su escritura.

Amarillento, envuelto en telas, que se deshacían al desliarlo, sentía una especial emoción por conocer su contenido. En la primera página aparecía una fecha.

Corre el año de 1.854 por éstos lugares Segureños, y reina en España Isabel II.

Yo, no sabía dónde ponerme a leer sin que nadie me distrajera, fui soplando, el polvillo del manuscrito, y abajo un frondoso árbol, acomodé mi trasero sobre una piedra lisa, y comencé a leer, como si de un tesoro se tratara, descubriendo entusiasmada, el siguiente relato.

En ésta fonda, donde para el coche correo, repostan los caballos, y cochero y mozo descansan, bajose un día un serio caballero. Tenía los ojos claros con profunda mirada, amplia era su cabeza, que llevaba cubierta la mitad con una gorra caída hacia un lado, gran entrada frontal, atrás pelo canoso hasta el cogote, sus largas patillas grises y blancas por las canas, rodeaban su mandíbula inferior, dejando su larga y puntiaguda barbilla al descubierto.

Las facciones de su larga cara eran atractivas, nariz grande, no gorda, sino picuda, boca de finos labios que cerrada, parecían espaciar sonrisas por las comisuras.

Su vestidura era elegante, casacón negro con grandes solapas de raso, camisa blanca de redondos cuellos, que cerraba con un fino pañolón de seda negro. Y los zapatos limpios a pesar del largo viaje. Portaba un bolso enorme, sujeto con dos correas de buen material. En otro bulto se veían grandes carpetas y libros.

Entró en la posada y después de saludar con encanto, aunque muy serio, se acomodó en el sillón de mi señor esposo, apoyándose en la mesa, escribió lo siguiente:

- No emendamos su nombre, ni lo que se proponía.

Estaban todas las habitaciones ocupadas, tiempos difíciles para encontrar trabajo, venían de otros lugares, a ventear el trigo, recoger aceituna, pelar pinos, etc. según la época del año.

Aquí en Orcera, sólo hay ésta fonda, todos los caminantes y forasteros paran aquí. Ante la presencia de éste señor no tuve fuerzas para decirle que no había sitio en la posada.

Me acerqué a mi esposo y le dije al oído, lo hospedaremos en nuestra alcoba, por su presencia no parece de éstos alrededores, debe venir de muy lejos, quizás más allá de Jaén.

Cenó, y elogió nuestra morcilla casera, repitiendo un segundo plato, dijo Si mi Tristan e Isolda, probaran ésta cosa tan rica. - Debe referirse a sus hijos, pensé, pero al preguntarle me dijo, ¡no!, es mi música.

- Tampoco entendimos nada, no llevaba ningún instrumento, y decía que era músico y compositor alemán. Ni mi marido ni yo, sabemos donde está eso.

- Al día siguiente, después del amanecer, recogí el colchón, donde pasamos la noche. Entraba el sol por la ventana, atravesando la mesa hasta la chimenea, cuando descansado, apareció el señor don Ricardo lleno de majestad por toda su persona, preguntando por donde se iba a la La Hueta, lugar privilegiado para escribir sus colosales óperas.

Esa aldea, le dije, no está muy lejos de aquí, se tarda en llegar unas dos horas, pero el camino no se hace duro, por su bonito paisaje.

- Don Ricardo me dio las gracias por el aposento, y me preguntó, como me llamaba. La cara se le iluminó, con fuerte expresión, cuando pronuncié mi nombre. Sus claros y profundos ojos se bañaron de lágrimas, que no llegaron a derramarse, su boca temblorosa la acercó, hasta mi grasienta mano perfumada por el ajo y el aceite, de las tostadas que preparaba para el desayuno, besándola, corrió por todo mi cuerpo un suave escalofrío, que me dejó paralizada.

Durante el desayuno, estuvo muy pensativo, hablaba en voz baja, de un anillo, de alguien con un nombre muy raro.

Subí a la alcoba, por si lo habría perdido allí, pero no lo encontré. Don



diciendo, ese anillo, es un título "El anillo del Nibelungo" para un Operas. Amo la música, hasta dejar todo por ella, mi vida exclusivamente a la apasionante música que escribo.

Uno frente al otro, nos quedamos en silencio, y no me atreví a pensaba mirándole.

- Sus ojos me decían, cómo es el mar que nunca he visto, escapaban, notas de música, que nunca he oído.

¿Quién era ese hombre, que su misterioso encanto, e pensamiento?

Mi esposo lo acompañó hasta la salida del pueblo, mostrándome que bordea la montaña de Peñalta, que lleva a través del bosque a buscaba.

Montado en una caballería, cargada con sus carretones; desahucando los pinos.

- No supimos nada de él, hasta el siguiente invierno, que vino un día a La Hueta, a traernos unos sacos de piñas, para encender la chimenea. Le pregunté por Don Ricardo, y nos informó de lo siguiente: Sí, allí está, se encuentra escribiendo, y luego con una varilla en la mano se sube a un cerro, y agitándola, cómo si espantara moscas. Le enviamos nuestros recuerdos a un vecino de las piñas.

- Al siguiente invierno, ya corría el año 1.856, con el mismo vecino me dio una nota que decía así: "Querida señora Walkyria, regreso a mi lejano hogar de Siles, pero quiero que sepa, que en éstos tranquilos montes de fuerte belleza he escrito una ópera, que en agradeciendo a su hospitalidad, he titulado "La Walkyria".

Hasta siempre

Richard Wagner

Cerré el manuscrito, levanté la mirada hacia los montes, y me imaginé el escenario de una gran teatro. El sonido del crujir de una piña, parecía un tambor batuta sobre el atril, del colosal compositor. Y el viento, entre arborescencias, me sonaba a música wagneriana, me pareció oír sus aladas walkirias en el paisaje.



## Orcera se despierta

Santiago  
Navío  
Niño

Hoy, frente a la montaña del Yelmo  
Me sonó el recuerdo  
De un pueblo que se levantaba  
Con religiosidad medallera y de estampita,  
Y la luz blanca dando en las calles,  
Recontando la razón de su esperanza  
Como una mentira de tiempo.

Qué suavidad de colores indecisos  
Tienen las primeras horas,  
Cuando los ruidos están ausentes todavía  
Y la memoria busca templar los sueños.

Solo la sombra móvil del cuerpo  
Me sigue desnuda a todas partes,  
Con el ladrido de los perros  
Sonando por un remolino  
De esquinas solitarias.

Horas limpias de cuentos fantásticos  
Que relatan los padres a los niños en el desayuno.  
Callejones de casas bajas  
Donde hacen nidos los gorriones,  
Calles asomadas al pinar verde oscuro de Picorzo.  
Horas de misticismo con rezos monjiles en el Asilo.

Por encima del desalineado entramado de tejados,  
Asoma el Campanario  
Sus perfiles de diseño militar.  
Los barrios altos Del Calvario y El Chorrillo  
Tienen la arquitectura reluciente de la cal  
Y la vida plana del silencio,  
Con imprecisión de quimeras y nostalgias.

En la parte baja, La Corredera,  
Luce aires de rezo matinal.  
Puertas entornadas y cortinas echadas  
Con ruido de alhacenas,  
Olor a tortas de aceite y roscos de desayuno.  
Macetas colgadas en la fachada,  
Cercanas a los alcorques de jazmines blancos.



En La Plaza olor a incienso y cantos del coro,  
Cuando el reloj de la torre da ocho campanadas.

En los altos del Covento la gente del cobre  
Hacia tratos con mulos atados  
A la sombra de la plaza de toros.  
Algarabía de mujeres en el lavadero  
Con el último bramido del matadero en los oídos.

La fuente de La Bolea llena cántaros de agua  
Antes de que el sol derrame los colores dorados del calor.  
Amurjo, solo era unos cuantos huertos,  
El río y un cortijillo con porche y parral.

Después del primer cigarro abría el comercio.  
El vino se compraba por litros,  
Para beberlo a chorro en botella de pitorro.  
La tela de modista se vendía por metros,  
La carbonilla del brasero en canastas,  
Y el hielo se manejaba  
En barras con ganchos de garfios,  
Sierra y punzón para trocearlo.

El tendero de coloniales vestía guardapolvo.  
La bacaladera, cortaba en trozos el bacalao.  
El afilador sonaba el chiflo caminando tras la rueda;  
El tío del queso los llevaba en alforjas,  
Al hombro, y los pesaba con romana.  
Las mujeres de Valdemarin vendían hortalizas  
De muchos colores, con gran ruido de palabras,  
Junto a la puerta de La Iglesia.

Hoy me voy acercando a aquella lejanía  
Con el abrazo frágil de los recuerdos,  
Curando las lágrimas del tiempo  
Sin el desafío impotente de los sueños.

Así, así, ... se despertaba la calle,  
Midiendo los tiempos de la mañana  
Antes de entrar a la escuela,  
Cuando todavía no valorábamos bien  
El relicario de las sensaciones.

¡Esa era la pintura de nuestras alegrías!



## Dos equipos imparables

**Gilberto  
Moreno**

### *La Escuela Municipal de Orcera de Voleibol consigue dos títulos en los Juegos Provinciales*

La Escuela Municipal de Deportes de Orcera cuenta con equipos en todas las modalidades y ha movilizado a los jóvenes talentos del municipio y la comarca. Organiza competiciones y, además, participa en los torneos provinciales con escuelas de similar potencial.



*Equipo Alevín mixto*

Eduardo Jesús Soriano (más conocido como 7 pulmones) se encuentra feliz por la progresión de todos los conjuntos y augura un futuro prometedor.

Deporte en estado puro y en proceso de formación. La EMD de Orcera cuenta con numerosos equipos en diferentes modalidades deportivas. La representación de voleibol brilló en los Juegos Provinciales con los títulos de alevín mixto e infantil femenino en una competición en la que demostró su superioridad en una trayectoria caracterizada por la regularidad. El colectivo alevín estuvo formado por los jugadores del municipio y dos deportistas de Cortijos Nuevos. El primer paso que dio fue el de conquistar el título comarcal con una excelente estadística de seis victorias por ninguna derrota. En la fase provincial también mostró su autoridad al derrotar en semifinales a la EMD de Vilches y en la final protagonizó la misma secuencia con Ibros, que fue el



conjunto organizador del torneo, con el refuerzo de una jugadora de Siles que también colaboró en el éxito.

Eduardo Jesús Soriano Manrique, técnico de voleibol de la EMD de Orcera, se mostró satisfecho por los resultados conseguidos. "La trayectoria del conjunto fue fantástica terminó las dos fases invicto, lo que nos da esperanzas para el futuro", apuntó el preparador. El conjunto infantil de mujeres protagonizó una trayectoria similar y se proclamó campeón. En la liga comarcal venció en cinco de los seis compromisos celebrados, mientras que en los Juegos Deportivos Provinciales venció a Cabra del Santo Cristo por



*Equipo Infantil femenino*

3-0 y no acusó la responsabilidad de jugar como visitante. De esta forma, firmó un doblete histórico el equipo entrenado por Eduardo. "El éxito ante el equipo de Cabra de Santo Cristo fue el perfecto colofón a una temporada maravillosa y en la que el equipo infantil, al igual que el alevín mixto, rindió a la perfección con una trayectoria destacada y basada en resultados espectaculares" argumentó el responsable.

Además, a los dos éxitos ligeros, se le añade la victoria conseguida en el Torneo del Día de la Madre. Soriano también destacó que la plantilla de la EMD de Orcera, estuvo reforzada en la competición por tres jugadoras de Torres de Albalánchez. "Agradecemos a sus responsables la cesión de 3 de sus jugadoras para competir en la fase final", elogió. El objetivo para la próxima campaña es consolidar el proyecto y tratar de aumentar el número de practicantes al voleibol en Orcera.



## Orcera, mi pueblo querido

Santiago  
Olivares  
Córdoba



Nací en Orcera allá por 1949 de una familia formada por mis padres y 8 hermanos y por circunstancia de la vida salimos de Orcera hacia otro lugar donde poder vivir y buscar nuestro futuro, la verdad es que no era tarea fácil, pero como decimos en Orcera "NO HAY MAL, QUE POR BIEN NO VENGA", y así fue, nos vino bien, como ya les había pasado a otros que tuvieron que emigrar a Barcelona, Madrid, Alemania, Suiza etc., y son esos que ahora en las fiestas de Agosto vuelven para disfrutar de su querido pueblo.

Yo personalmente vivo mis recuerdos diariamente y cuando puedo ahí estoy disfrutando de mi pueblo que ha evolucionado muchísimo desde que yo me fui; viví mi infancia de la forma que antes nos enseñaban y eso consistía en estar jugando todo el día en la calle, no había apenas coches y teníamos más libertad que las gallinas. Esto fue en la infancia y la segunda parte la Juventud que yo la viví hasta los 17 años y durante ese tiempo nos dedicábamos a jugar al fútbol en el espectacular campo de fútbol de Orcera con dos peñones a cada lado, eran las porterías, no era llano, pero con la pendiente lateral ya podías "rular" a gusto entre chinas que te producían rasguños, sangre y dolor, pero no pasaba nada, éramos inmunes a las infecciones.

También íbamos a bañarnos a la "Chabánca de Amurjo", nada que ver con la gran piscina en que se ha convertido y de la que los Orcereños, tenemos que estar orgullosos.

En verano nos recorriamos todas las albercas para bañarnos como dios nos trajo al mundo, entre ellas La del Huevo, La Hela, la Pantalona, La larga, y La del Cojo, también íbamos al "aguaéro" del río Trujála.

Cuando ya teníamos 14 o 15 años, ya teníamos el subidón de los adolescentes y hacíamos nuestros guateques, en mi casa, en la casa de Manoli Sarria y otros sitios y perfectamente vigilados, pero evolucionamos tan rápido, que conseguimos una casa de los maestros para nuestros bailes y ya pusimos un bar, pero con la ayuda del cura nos echaron de allí y buscando otro lugar, lo encontramos en la casa del hermano Pablo que estaba deshabitada, gracias a Paco Fernández Ríos. Eran los tiempos de soñar: Novios y Novias, primeros amores de juventud, la verdad es que no sé si alguno cuajó.

Personalmente pude vivir una infancia y parte de mi juventud bastante aceptable en un pueblo que carecía de muchas cosas pero que tenía y tiene actualmente ese encanto que espero dure muchos años.

FELICES FIESTAS.



## La felicidad de invertir en los demás

Antonio  
Funes  
Tello

Todos ansiamos conseguir la felicidad plena, y dedicamos todo nuestro esfuerzo y tiempo en nuestra vida para conseguirlo, el problema es que en muchas ocasiones lo buscamos en el lugar equivocado. Solo cuando dedicamos nuestro esfuerzo y tiempo para ayudar a los más necesitados, es entonces cuando encontramos la felicidad plena.

Desde más de 9.000 km de distancia donde nos encontramos, en la República del Congo. Quiero aprovechar el espacio que me ofrecen en este programa de fiestas de la Asunción, para agradecer a todo el pueblo de Orcera, a su Alcalde y a toda la corporación municipal, las muestras de apoyo y generosidad que han tenido hacia nuestro viaje misionero junto a la comunidad de religiosas, Las Siervas de Caná, de este país. Esta comunidad religiosa de vida activa, dedican su vida a la oración y a la administración de un colegio y dos dispensarios médicos, todos ellos construidos gracias a la financiación de Cáritas Española.

Gracias a vuestra generosidad y esfuerzo, se podrán salvar muchas vidas, especialmente de niños, gracias a los medicamentos que le hemos traído y a los que podrán adquirir ellas con el dinero que le hemos entregado de parte de muchas personas de buen corazón que ha querido colaborar, como vosotros. También muchos de estos niños podrán tener acceso a la educación que se imparte en el colegio que administran estas religiosas, pudiendo también comprar material escolar para él mismo.

Hemos llegado con las maletas cargadas de cosas materiales gracias a la generosidad de tantas personas de buena voluntad. Pero les puedo asegurar





que lo más importante para nosotros, es que llevamos el corazón lleno del amor de Dios y de todos vosotros, para poder entregárselo a los más pobres de la tierra, los preferidos del Señor, nuestros hermanos del Congo. Cada vez que lo hicisteis con uno de éstos, mis humildes hermanos, conmigo lo hicisteis, Mt.25, 32-46.

Muchas personas piensan que todo esto está muy bien, pero que solo es una gota de agua en el océano, suelo contestar con las palabra de nuestra querida Santa Madre Teresa de Calcuta. Soy consciente de ello, pero si no lo hiciéramos el océano tendría una gota de agua menos.

No quisiera finalizar sin hacer mención y dirigir unas palabras a los jóvenes de Orcera, que en estas fiestas se reunirán para divertirse y pasarlo bien, que es muy necesario.

Siempre que viajo a tierras de misión me gusta invitar a jóvenes para que me acompañen, no crean que es por miedo a viajar solo, sino porque creo que para ellos es una experiencia que les marcará durante toda su vida y jamás olvidarán

En este último viaje invité a varios jóvenes de mi parroquia en Jaén, pero por diferentes circunstancias ninguno me podía acompañar, por lo que decidí ofrecer esa invitación a una joven Orcereña, a mi sobrina Paula Santoro, pensando que su respuesta sería un no rotundo, pero como siempre, el Señor nos acaba sorprendiendo y para mi sorpresa, su respuesta fue un sí rotundo, demostrándome su valentía y sus ganas de buscar la felicidad por el camino correcto, ayudando a los más necesitados de la tierra.

No olvidaré jamás la conversación que tuve con un grupo de adolescente que les gustaba ir tras de mí, solo para conseguir un simple caramelo. Un día les pregunté, que les gustaría ser de mayores y curiosamente casi todos coincidían en profesiones relacionadas con la medicina, excepto uno de ellos, que con mirada triste me dijo, tito Antonio, yo no sé si seré mayor. Les puedo asegurar que se me encogió el corazón y solo pude abrazarlo y llorar.

Desde este lugar quiero invitar a todos los jóvenes a buscar la felicidad en el camino correcto, siguiendo las enseñanzas de Jesús de Nazaret, que nos dice, "YO SOY EL CAMINO LA VERDAD Y LA VIDA", les puedo asegurar que ese es el camino de la verdadera felicidad. No dejéis nunca al Señor, Él nunca os dejará.

Felices fiestas, un fuerte abrazo en María y que el Dios los bendiga.



## Poemas

**Santiago  
Alba Alba**  
Estudiante de  
Filología  
Inglés por  
la UJAEN

### Madre

Madre naturaleza, en la que Orcera yace sumergida.  
Desde los primeros espectros del día, hasta la madrugada

Oh! sonidos celestiales acompañados  
del sol traicionero que los delata.  
Comienza el día de su trabajador, el que defiende a su Madre honrada.  
Nobleza y apego, desembocando en armonía y felicidad.

Oh! noches de negro manto estrellado  
donde todo parece acabar,  
Más vale no olvidar los latidos de sus gentes que descansan.

Naturaleza sabia de la Sierra de Segura que nos cuida y ama.  
Cual Manrique a Guiomar,  
Cual amigo de cuna,  
Cual mi propia Madre a mí, su criatura.

**Lola  
Lozano**

### Fiestas en Orcera

En un pueblo de la Sierra,  
que se llama Orcera,  
celebramos las fiestas patronales  
con verbenas, pasacalles  
y sus encierros tradicionales.

Las campanas repicando están,  
junto a nuestros paisanos,  
a misa y a la procesión vamos  
y otro año más  
La Virgen de la Asunción  
nos da su bendición.

En el Paseo de Ramuña  
jóvenes y mayores nos reunimos  
y bajo el sol y la luna  
bailamos, cantamos y reímos.



**CANDELA**  
muñoz olivares  
— 29 DE MAYO 2017 —



**PILAR**  
fernández dominguez  
— 3 DE AGOSTO 2017 —



**DAMIÁN**  
manzaneda gonzález  
— 13 DE SEPTIEMBRE 2017 —



**ALEGRÍA**  
cano carriqui  
— 29 DE SEPTIEMBRE 2017 —



**DIANA**  
fernández fernández  
— 29 DE OCTUBRE 2017 —

**ALEJANDRO**  
gonzález alba  
— 7 DE NOVIEMBRE 2017 —



**ELENA**  
vega collados  
— 8 DE NOVIEMBRE 2017 —



**JOSE MANUEL**  
sarría paredes  
— 18 DE FEBRERO 2018 —



**IZAN**  
alba marín  
— 18 DE MARZO 2018 —



**IVÁN**  
parra jumilla  
— 24 DE ABRIL 2018 —

**ALEJANDRO**  
arroyo fernández  
— 27 DE ABRIL 2018 —



**LETICIA**  
garcía fernández  
— 2 DE JUNIO 2018 —



**GUIOMAR**  
rodríguez martínez  
— 20 DE JUNIO 2018 —



Cuidar de un recién nacido es el trabajo más importante de la vida (laquiafemenina.com)

Las personas que dicen que duermen como bebés por lo general no tienen uno (Leo J. Burke)

# BANDO

**Ayuntamiento de Orcera**

**DON JUAN FRANCISCO FERNÁNDEZ LÓPEZ, ALCALDE**  
**PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE ORCERA (Jaén)**



**HACE SABER:**

Que tradicionalmente y desde tiempo inmemorial se vienen celebrando las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Asunción; es por ello que esta corporación ha establecido un plan de encierro con voluntarios y colaboradores taurinos que velará por el normal desarrollo de los encierros de reses bravas previstos para el 11, 12 y 13 de agosto de este año.

Por parte de esta alcaldía se quieren recordar una serie de normas a tener en cuenta al participar en los festejos taurinos:

La edad mínima para participar en un festejo taurino popular es de 16 años.

En ningún caso podrán participar las personas en las que concurran alguna de las circunstancias siguientes:

- Aquellas que presenten síntomas evidentes de intoxicación alcohólica o de cualquier sustancia estupefaciente.
- Aquellas que padezcan cualquier discapacidad física, psíquica o sensorial.
- Aquellas que porten armas o cualquier otro instrumento susceptible de causar maltrato a las reses de lidia o a otros participantes.

Se establecerá un perímetro de seguridad durante el recorrido del encierro hasta el casco urbano de 200 metros con objeto de evitar que vehículos, personas no autorizadas, y quads puedan asustar a las reses o interferir en el normal desarrollo del encierro.

Se ruega no aparcar en las calles por las que transcurre el encierro durante los días 11, 12 y 13 de agosto. En los días previos a los festejos se señalizará la prohibición en las calles afectadas por el recorrido, siendo responsables de los daños ocasionados, así como de los perjuicios que afecten al festejo los vehículos infractores.

La participación en los encierros es voluntaria por lo que el Excmo. Ayuntamiento de Orcera se exime de los daños y responsabilidades que en el desarrollo del encierro se puedan producir en los vehículos que de forma voluntaria participan en el festejo y que no respeten el perímetro de seguridad de 200 metros que recoge el Plan de Encierro.

Todas aquellas personas que incumplan las normas citadas con anterioridad, serán denunciadas ante la autoridad competente. De igual manera quedan prohibidas todas aquellas actuaciones que impliquen maltrato y sufrimiento injustificado de los animales. Dichas actuaciones además de la expulsión inmediata podrán acarrear las sanciones correspondientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Orcera a 22 de julio de 2018

El Alcalde-presidente

D. Juan Francisco Fernández López



Ahora también  
sección de  
comestibles

Centro Comercial Fuente del Albero  
Tif.: 665 529 810 - ORCERA

**LOS APÓSOS**  
¡¡Tu sitio de encuentro!!  
**BAR**

**AMBIENTE JUVENIL**  
**GRAN VARIEDAD DE TAPAS**  
**FUTBOL - TOROS - MOTOR**

**Río Madera, 26**  
**ORCERA**

# PANADERIA ALCAIDE



**PAN DE LEÑA**  
**DULCES CASEROS**

☎ 645 663 925  
Hortizuela, 44 \* ORCERA

**MATERIALES DE  
CONSTRUCCIÓN  
Y TRANSPORTES**

*Ángel López Álvarez*

**GRIFERÍA Y SANITARIOS**



*Servicio de  
Contenedores y Grúas*

Atención al público en  
carretera de Amurjo  
Ctra. de Amurjo  
Tif. 627 528 545 - ORCERA



**TANATORIO ROMERO**  
SIERRA DE SEGURA



TRASLADO DE DIFUNTOS  
DESDE CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA

**TLF. 24 H.: 630 448 985 - TLF. OFICINA: 953 480 122**

POLÍGONO INDUSTRIAL "LAS PICHARDAS" (JUNTO AL PARQUE DE BOMBEROS)  
ORCERA

[WWW.TANATORIOROMERO.COM](http://WWW.TANATORIOROMERO.COM)

[ROMEROYCALDERON@HOTMAIL.COM](mailto:ROMEROYCALDERON@HOTMAIL.COM)

**Carpintería y Muebles**

**ROMERO Y CALDERÓN**

CARPINTERÍA

MUEBLES DE COCINA

ELECTRODOMÉSTICOS



**Avda. de Ramaña, 68 - Tif.: 953 480 122 - ORCERA**

*Les desea Felices Fiestas*

# Pedromartínez

OBRAS PÚBLICAS

LA PUERTA DE SEGURA (JAÉN)

ALBAGRAF

## TALLER MECÁNICO Del Río Ramírez



*Pedro del Río Ramírez*

Las Charcas, 24 • ☎ 658 930 306  
23370 ORCERA (Jaén)

## COMERCIAL LUCHA

SUPERLIMPIEZA TERUEL  
Punto de entrega

“Todo lo que busque para  
usted y su hogar en  
Comercial Lucha lo encontrará”

c/ Wescenlao de la Cruz, 51 - Orcera - Tlf.: 637 812 265

*Carra Que!* en fiestas



Puertas, Vestidores,  
Muebles de cocina,  
Tarima flotante, Ventanas,  
Barandas, Muebles a medida



953 482 234  
657 860 248

valdicarpiorcera@hotmail.com  
ORCERA (Jaén)

ALBAGRAF

*Les desea Felices Fiestas*

# Pedromartínez

OBRAS PÚBLICAS

LA PUERTA DE SEGURA (JAÉN)

ALB&G&P

## TALLER MECÁNICO Del Río Ramírez



*Pedro del Río Ramírez*

Las Charcas, 24 • ☎ 658 930 306  
23370 ORCERA (Jaén)

## COMERCIAL LUCHA

SUPERLIMPIEZA TERUEL  
Punto de entrega

“Todo lo que busque para  
usted y su hogar en  
Comercial Lucha lo encontrará”

c/ Wescenlao de la Cruz, 51 - Orcera - Tlf.: 637 812 265

*Caro Que!* en fiestas



*Puertas, Vestidores,  
Muebles de cocina,  
Tarima flotante, Ventanas,  
Barandas, Muebles a medida*



953 482 234  
657 860 248

valdicarpiorcera@hotmail.com  
ORCERA (Jaén)

ALB&G&P

Transportes, Excavaciones, Nivelaciones y Cubas de Riego

# SE-PA



Tlfs.: 649 505 039 - 650 789 179 \* Candelaria, 1 - ORCERA  
(PACO) (SEGUNDO)



CARNICERÍA - CHARCUTERÍA

# GALIANO

Avda. de Andalucía, 20 bajo - Edif. Fuente del Albero - Tlfs. 953 482 139 - 625 625 404

# CANALONES SILES

☎ 690 962 444

**CANALONES DE ALUMINIO  
LACADO Y COBRE NATURAL  
SIN SOLDADURAS**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION  
JOSE MARI, S.L.L.**



**TRANSPORTES**

- MATERIAL DE VALLADO DE FINCAS
- ACCESORIOS DE RIEGO y FONTANERÍA ETC.



953 49 10 84  
606 93 97 05  
696 95 02 28

Paseo,34 - SILES (Jaén)

Transportes, Excavaciones, Nivelaciones y Cubas de Riego

# SE-PA



Tlfs.: 649 505 039 - 650 789 179 \* Candelaria, 1 - ORCERA  
(PACO) (SEGUNDO)



CARNICERÍA - CHARCUTERÍA

# GALIANO

Avda. de Andalucía, 20 bajo - Edif. Fuente del Albero - Tlfs. 953 482 139 - 625 625 404

# CANALONES SILES

☎ 690 962 444

**CANALONES DE ALUMINIO  
LACADO Y COBRE NATURAL  
SIN SOLDADURAS**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION  
JOSE MARI, S.L.L.**



**TRANSPORTES**

- MATERIAL DE VALLADO DE FINCAS
- ACCESORIOS DE RIEGO y FONTANERÍA ETC.



953 49 10 84  
606 93 97 05  
696 95 02 28

Paseo,34 - SILES (Jaén)

O R C E R A

Programa de  
Eventos

Fiestas en Honor de la Virgen de la Asunción  
del 10 al 15 de Agosto de 2018

VIERNES

10 AGOSTO

- 11.30 h. **Campeonato de Natación**, en la piscina de Amurjo. Para todo el que quiera participar.
- 20.30 h. **INAUGURACIÓN DE LAS FIESTAS VIRGEN DE LA ASUNCIÓN**  
**Pregón** a cargo de Daniel Broncano.  
A continuación, **actuación de baile** a cargo de niños y niñas de la Asociación de Coros y Danzas El Remeneo y de la Escuela de Danza del AMPA. En la Casa de la Cultura.
- 00.00 h. **Verbena Campera** a beneficio del Orcera C.F. en la Plaza de Toros. Presentación de Peñas y premios para la mejor. Actuación de grupo musical y DJ. Entrada 3€. 2€ para peñas participantes.

SÁBADO

11 AGOSTO

- 12.00 h. **III Carrera de Autos Locos**. Salida: Calle San José. Llegada: Donde siempre.
- 13.00 h. Inauguración de la **Feria de Día** con entrega de premios de la III Carrera de Autos Locos con la actuación del **DJ Panini** y **Fiesta de la Espuma**. En el Paseo de Ramuña.
- 18.00 h. **Salida de las vacas** a pie desde el Cortijo del Aguadero por el recorrido de costumbre.
- 19.00 h. **Tradicional encierro** de reses bravas a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón. Tras la entrada de las reses habrá suelta de una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 20.00 h. Amenizamos la fiesta con el ritmo de la **Charanga "El Bombazo"** del Arroyo del Ojanco.
- 23.00 h. **Verbena Popular** con la Orquesta Fusiión en el Paseo de Ramuña.
- 01.00 h. Concierto de **Hugo Salazar** en el Paseo de Ramuña. Entrada Gratuita. Al finalizar el concierto, continuamos con la Orquesta Fusiión.



DOMINGO

12 AGOSTO

- 08.00 h. **Salida a pie de las vacas** desde el Cortijo del Aguadero y por el itinerario de costumbre.
- 09.00 h. **Tradicional encierro** de reses bravas a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón y tras la llegada se soltará una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 12.00 h. **Concurso de Peñas!!!** Juegos tradicionales!! Tirar de la soga, tira de garrote, etc. Premios de un jamón y paletilla para la peña campeona y subcampeona respectivamente. Paseo de Ramuña.
- 19.00 h. Todos a la Plaza de Toros. **Suelta de reses** con la participación de la cuadrilla **Diversiones en el Ruedo**. Entrada General 10 €. Niños y niñas de 4 a 14 años 8 €.
- 22.00 h. **Tradicional Verbena** con la Orquesta Fusiión.
- 01.00 h. No te lo puedes perder. **Concierto Destrangis Tributo a Estopa**. En el Paseo de Ramuña. Entrada libre. Continuamos con la **Orquesta Fusiión**.
- 04.00 h. Y si aun queda energía, **DJ Noy's** para terminar la noche.



LUNES

13 AGOSTO

- 10.00 h. **Salida a pie de las vacas** desde el Cortijo del Aguadero.
- 11.00 h. **Tradicional encierro de dos novillos/toros** a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón. Tras la entrada se soltará una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 13.00 h. **Feria de Día** en el Paseo de Ramuña. Concierto con la actuación de **Ritmo del Sur**. **IV Concurso de Sevillanas** con premios de 40 € en consumiciones para la pareja campeona y 20 € para los subcampeones. Una consumición para todos los participantes inscritos. Inscripciones hasta las 13 h en el escenario de la Feria de Día.
- 19.00 h. **Suelta de reses bravas** por las calles de siempre.
- 19.30 h. **Charanga** con Los Pizarrines de "La Puerta de Segura".
- 22.00 h. Tradicional **Verbena** con la Orquesta Koliseum.
- 01.00 h. Concierto del mítico **Grupo Apache**. Entrada libre en el Paseo de Ramuña. Continuamos con la **Orquesta Koliseum**.
- 04.30 h. Y si aun queda energía, **DJ Noy's** para terminar la noche.



MARTES

14 AGOSTO

- 08.30 h. Tradicional **campeonato de Petanca** en la Plaza de Toros con los premios de costumbre.
- 11.00 h. **Atracciones** por 1 € para niños y niñas. En el Parque de Ramuña.
- 13.00 h. Feria de Día. **Degustación de la carne de las vacas**. En el Paseo de Ramuña.
- 16.00 h. Prepara tu flotador o colchoneta y remójate. Disfruta del **Gran Tobogán Gigante Acuático** y muchas más atracciones. En el Paseo de Ramuña.
- 22.00 h. Verbena con la **Orquesta Koliseum**.
- 01.00 h. Concierto del **DT Bellido**. Entrada libre en el Paseo de Ramuña. Y continuamos con la Orquesta Koliseum.
- 04.30 h. **DJ Noy's** nos acompañara una noche más con sus temas más modernos.



MIÉRCOLES *Día de la Patrona* 15 AGOSTO

- 08.00 h. **Diana Floreada** con Los Pizarrines de La Puerta de Segura.
- Feria de Día.**
- 17.00 h. XLIX **Campeonato de Bolos Serranos** en el Campo de fútbol. A las 17 h. Campeonato de mujeres individual y a continuación Absoluta de parejas.
- 22.00 h. Actuación de **Leo Rubio**.
- 01.00 h. Fin de fiestas con la compañía de **DJ Noy's**



Nota: La Organización se reserva el derecho de modificar o cancelar alguna de las actividades.

O R C E R A

Programa de  
Eventos

Fiestas en Honor de la Virgen de la Asunción  
del 10 al 15 de Agosto de 2018

VIERNES

10 AGOSTO

- 11.30 h. **Campeonato de Natación**, en la piscina de Amurjo. Para todo el que quiera participar.
- 20.30 h. **INAUGURACIÓN DE LAS FIESTAS VIRGEN DE LA ASUNCIÓN**  
**Pregón** a cargo de Daniel Broncano.  
A continuación, **actuación de balle** a cargo de niños y niñas de la Asociación de Coros y Danzas El Remeneo y de la Escuela de Danza del AMPA. En la Casa de la Cultura.
- 00.00 h. **Verbena Campera** a beneficio del Orcera C.F. en la Plaza de Toros. Presentación de Peñas y premios para la mejor. Actuación de grupo musical y DJ. Entrada 3€. 2€ para peñas participantes.

SÁBADO

11 AGOSTO

- 12.00 h. **III Carrera de Autos Locos**. Salida: Calle San José. Llegada: Donde siempre.
- 13.00 h. Inauguración de la **Feria de Día** con entrega de premios de la III Carrera de Autos Locos con la actuación del **DJ Panini** y **Fiesta de la Espuma**. En el Paseo de Ramuña.
- 18.00 h. **Salida de las vacas** a pie desde el Cortijo del Aguadero por el recorrido de costumbre.
- 19.00 h. **Tradicional encierro** de reses bravas a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón. Tras la entrada de las reses habrá suelta de una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 20.00 h. Amenizamos la fiesta con el ritmo de la **Charanga** "El Bombazo" del Arroyo del Ojanco.
- 23.00 h. **Verbena Popular** con la Orquesta Fusiión en el Paseo de Ramuña.
- 01.00 h. Concierto de **Hugo Salazar** en el Paseo de Ramuña. Entrada Gratuita. Al finalizar el concierto, continuamos con la Orquesta Fusiión.



DOMINGO

12 AGOSTO

- 08.00 h. **Salida a pie de las vacas** desde el Cortijo del Aguadero y por el itinerario de costumbre.
- 09.00 h. **Tradicional encierro** de reses bravas a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón y tras la llegada se soltará una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 12.00 h. **Concurso de Peñas!!!** Juegos tradicionales!! Tirar de la soga, tira de garrote, etc. Premios de un jamón y paletilla para la peña campeona y subcampeona respectivamente. Paseo de Ramuña.
- 19.00 h. Todos a la Plaza de Toros. **Suelta de reses** con la participación de la cuadrilla **Diversiones en el Ruedo**. Entrada General 10 €. Niños y niñas de 4 a 14 años 8 €.
- 22.00 h. **Tradicional Verbena** con la Orquesta Fusiión.
- 01.00 h. No te lo puedes perder. **Concierto Destrangis Tributo a Estopa**. En el Paseo de Ramuña. Entrada libre. Continuamos con la **Orquesta Fusiión**.
- 04.00 h. Y si aun queda energía, **DJ Noy's** para terminar la noche.



LUNES

13 AGOSTO

- 10.00 h. **Salida a pie de las vacas** desde el Cortijo del Aguadero.
- 11.00 h. **Tradicional encierro de dos novillos/toros** a cargo de la prestigiosa ganadería de D. Manuel Patón. Tras la entrada se soltará una vaca donada por la prestigiosa ganadería de D. Samuel Flores.
- 13.00 h. **Feria de Día** en el Paseo de Ramuña. Concierto con la actuación de **Ritmo del Sur**. **IV Concurso de Sevillanas** con premios de 40 € en consumiciones para la pareja campeona y 20 € para los subcampeones. Una consumición para todos los participantes inscritos. Inscripciones hasta las 13 h en el escenario de la Feria de Día.
- 19.00 h. **Suelta de reses bravas** por las calles de siempre.
- 19.30 h. **Charanga** con Los Pizarrines de "La Puerta de Segura".
- 22.00 h. Tradicional **Verbena** con la Orquesta Koliseum.
- 01.00 h. Concierto del mítico **Grupo Apache**. Entrada libre en el Paseo de Ramuña. Continuamos con la **Orquesta Koliseum**.
- 04.30 h. Y si aun queda energía, **DJ Noy's** para terminar la noche.



MARTES

14 AGOSTO

- 08.30 h. Tradicional **campeonato de Petanca** en la Plaza de Toros con los premios de costumbre.
- 11.00 h. **Atracciones** por 1 € para niños y niñas. En el Parque de Ramuña.
- 13.00 h. Feria de Día. **Degustación de la carne de las vacas**. En el Paseo de Ramuña.
- 16.00 h. Prepara tu flotador o colchoneta y remójate. Disfruta del **Gran Tobogán Gigante Acuático** y muchas más atracciones. En el Paseo de Ramuña.
- 22.00 h. Verbena con la **Orquesta Koliseum**.
- 01.00 h. Concierto del **DT Bellido**. Entrada libre en el Paseo de Ramuña. Y continuamos con la Orquesta Koliseum.
- 04.30 h. **DJ Noy's** nos acompañara una noche más con sus temas más modernos.



MIÉRCOLES *Día de la Patrona* 15 AGOSTO

- 08.00 h. **Diana Floreada** con Los Pizarrines de La Puerta de Segura.
- Feria de Día.**
- 17.00 h. XLIX **Campeonato de Bolos Serranos** en el Campo de fútbol. A las 17 h. Campeonato de mujeres individual y a continuación Absoluta de parejas.
- 22.00 h. Actuación de **Leo Rublo**.
- 01.00 h. Fin de fiestas con la compañía de **DJ Noy's**



Nota: La Organización se reserva el derecho de modificar o cancelar alguna de las actividades.



# Fiestas de Orcera 2018

PASEO DE RAMUÑA

PLAZA DE TOROS

VIERNES  
**10**  
AGOSTO

VERBENA CAMPERA  
ORQUESTA Y DJ

00:00 h.

SÁBADO  
**11**  
AGOSTO

ORQUESTA  
FUSSION

23:00 h.



HUGO  
SALAZAR

01:00 h.

DOMINGO  
**12**  
AGOSTO

ORQUESTA  
FUSSION

22:00 h.

DJ NOY'S

04:00 h.



DESTRANGIS  
TRIBUTO A ESTOPA

TRIBUTO  
A ESTOPA

01:00 h.

LUNES  
**13**  
AGOSTO

22:00 h.  
ORQUESTA  
KOLISEUM

01:00 h.  
GRUPO  
APACHE

04:30 h.  
DJ NOY'S

FERIA  
DE DÍA

RITMOS DEL SUR

MARTES  
**14**  
AGOSTO

ORQUESTA  
KOLISEUM

22:00 h.

DJ NOY'S

04:30 h.

DT BELLIDO

DJ NOY'S

01:00 h.

MIÉRCOLES  
**15**  
AGOSTO

LEO  
RUBIO

22:00 h.



DJ NOY'S

01:00 h.

Conciertos

# Verano Deportivo ORCERA 2018



JUNIO/JULIO

AGOSTO

25 junio  
- 31 julio

Campus  
Multideporte

30 Bolos Serranos

1

Petanca

30 y 1

Marathon Fútbol Sala

Clases Natación

Aquaerobic

7-8

Fútbol 7 Absoluto/Veteranos

14-15

Fútbol Sala Femenino

Fútbol Sala sub 18

21-22

Torneo Pádel Mixto

23-29

Torneo de Tenis

28-29

Campeonato Ping Pong

(Las fechas pueden ser modificadas)

Clases Natación

Aquaerobic

2-8

Voleibol Mixto

4-5

Fútbol Sala sub 14

5

Carrera por los Senderos

9

Juegos Acuáticos

10

Campeonato de Natación

11

Carrera Autos Locos

14

Petanca

15

Bolos Serranos

18-19

Pádel Masculino

25-26

Pádel Femenino

25-26

Torneo Baloncesto

Más info.: [www.deporteorcera.com](http://www.deporteorcera.com)



Deporte Orcera Tlf. 644 16 27 23

Área de Deportes del  
Ayuntamiento de Orcera



# Fiestas de Orcera 2018

PASEO DE RAMUÑA PLAZA DE TOROS

VIERNES  
**10**  
AGOSTO

VERBENA CAMPERA  
ORQUESTA Y DJ

00:00 h.

SÁBADO  
**11**  
AGOSTO

ORQUESTA  
FUSSION

23:00 h.



HUGO  
SALAZAR

01:00 h.

DOMINGO  
**12**  
AGOSTO

ORQUESTA  
FUSSION

22:00 h.

DJ NOY'S

04:00 h.



TRIBUTO  
A ESTOPA

01:00 h.

LUNES  
**13**  
AGOSTO

ORQUESTA  
KOLISEUM

22:00 h.

GRUPO  
APACHE

01:00 h.

DJ NOY'S

04:30 h.

FERIA  
DE DÍA

RITMOS DEL SUR

MARTES  
**14**  
AGOSTO

ORQUESTA  
KOLISEUM

22:00 h.

DJ NOY'S

04:30 h.

DT BELLIDO

DJ NOY'S

01:00 h.

MIÉRCOLES  
**15**  
AGOSTO

LEO  
RUBIO

22:00 h.



DJ NOY'S

01:00 h.

Conciertos

# Verano Deportivo ORCERA 2018



JUNIO/JULIO

AGOSTO

25 junio  
- 31 julio

Campus  
Multideporte

30 Bolos Serranos

1

Petanca

30 y 1

Marathon Fútbol Sala

Clases Natación

Aquaerobic

7-8

Fútbol 7 Absoluto/Veteranos

14-15

Fútbol Sala Femenino

Fútbol Sala sub 18

21-22

Torneo Pádel Mixto

23-29

Torneo de Tenis

28-29

Campeonato Ping Pong

Clases Natación

Aquaerobic

2-8

Voleibol Mixto

4-5

Fútbol Sala sub 14

5

Carrera por los Senderos

9

Juegos Acuáticos

10

Campeonato de Natación

11

Carrera Autos Locos

14

Petanca

15

Bolos Serranos

18-19

Pádel Masculino

25-26

Pádel Femenino

25-26

Torneo Baloncesto

(Las fechas pueden ser modificadas)

Más info.: [www.deporteorcera.com](http://www.deporteorcera.com)



Deporte Orcera Tlf. 644 16 27 23

Área de Deportes del  
Ayuntamiento de Orcera

Plaza de Toros de

# ORCERA

Empresa  
TAUROGEMA, S. L.

Colabora:  
EXCMO.  
AYUNTAMIENTO

Domingo

12

AGOSTO-2018

7  
TARDE

Se celebrará si el tiempo no lo impide,  
con superior permiso de la autoridad competente  
y bajo su presidencia UNA

## GRAN SUELTA DE RESES

con la participación de la cuadrilla

# Diversiones en el Ruedo

Junto a todos los aficionados locales  
con la SUELTA DE 2 RESES

Director de Lidia:  
DAVID PARRA

PRECIOS POPULARES EN TAQUILLA

TAUROGEMA, S.L.  
C/Granada, 10 - 04700 Orcera (Jaén)  
Tel: 959 41 11 11 - www.taurogema.com

12  
km

# CARRERA POR LOS SENDEROS



Orcera 2018



5 AGOSTO

La Bolea, 9:00 h

(Reparto de  
dorsales 8:30 h)

Inscripción  
gratuita

644 162723

llamada o  
whatsapp

La Bolea-->

Plaza iglesia-->

Sendero GR 247

--> Los Estrechos

--> Amurjo

Plaza iglesia --> ,

--> La Bolea

Camisetas para todos/as

Medallas y aceite para  
primeros clasificados/as

en cada categoría:

- Absoluta (17-35 años) Masc./Fem.
- Local Masculino y Femenino
- Veteranos A (36 a 45) Masc./Fem.
- Veteranos B (+ 45) Masc./Fem.
- Infantil (de 14 a 17 años)
- Benjamín (menos de 14 años)
- Premio más joven y veterano/a

Más info: [www.deporteorcera.com](http://www.deporteorcera.com) Deporte Orcera

Área de Deportes del Ayuntamiento de Orcera

# ESTUDIO DE ARQUITECTURA

Arquitecto: José M<sup>a</sup>. Fontes Jiménez - Col. nº 158  
Aparejador: Manuel Sánchez Ruiz - Col. nº 570

*Les Desea Felices Fiestas*

☎ 953 480 772

fj158@coajaen.org

Edificio Fuente del Albero, 13  
bajo 15-16 - ORCERA



# RENOVATIO ESTILISTA UNISEX

María José Marín Ojeda - Joaquín Payá, 9 - Orcera  
Tlf.: 674 714 257

## SERVICIO DE FOTODEPILACIÓN

DESCUBRE LOS ÚLTIMOS  
TRATAMIENTOS REDUCTORES  
SIN CIRUGÍA, INDOLOROS Y  
CON RESULTADOS  
SORPRENDENTES!!



# Panadería TOTE

6 TRABAJADORES,  
6 CONTRATOS,  
IDANDO EJEMPLO!

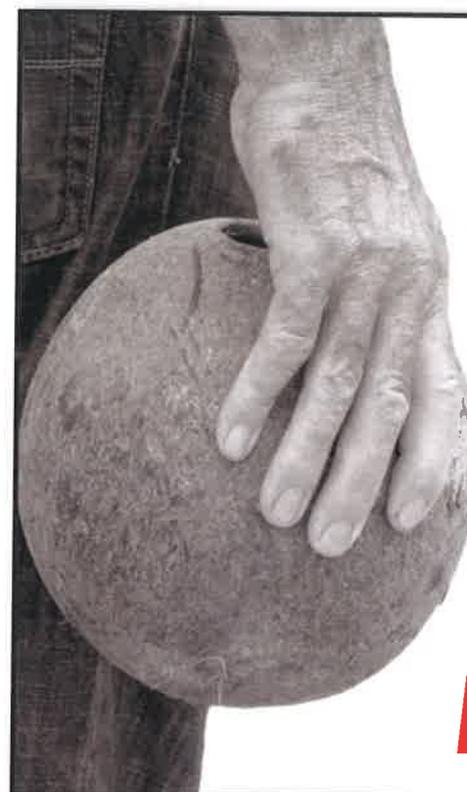
Pan y dulces a la antigua  
hecho en horno de leña.



ORCERA - C/ Guadalquivir, 9

Tlfs.: 953 480 049 - 695 527 274

C. D. Bolos Serranos  
**Picorzo** - Orcera  
www.boloserranos.es

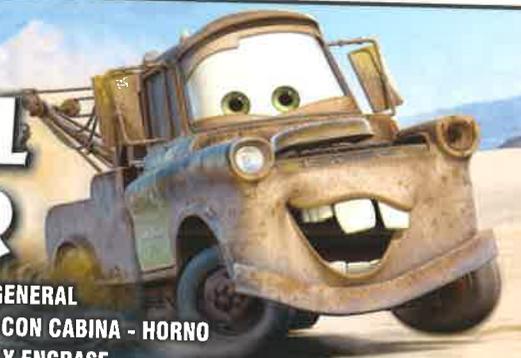


El C.D. Bolos Serranos

# Picorzo

os desea  
**Felices Fiestas**

**TALLER ANCOAL MOTOR**



MECANICA EN GENERAL  
TALLER DE CHAPA Y PINTURA CON CABINA - HORNO  
TALLER DE LAVADO Y ENGRASE

953 482 222  
635 694 584  
Ctra. Amurjo, s/n - ORCERA





*VICTORIA GARRIDO RODRIGUEZ*  
VETERINARIA  
Tif. 626 22 83 77

ORCERA  
C/ Doctor Palanca, 8 (Se atiende a domicilio)

Consulta en Puente de Génave. Viña Vieja, 10  
(Frente a la gasolinera)

**Bar Avenida**  
Especialidad en Desayunos  
Tapas Variadas



Disfruta de tranquilidad  
y buen ambiente

Avda. Andalucía, 17  
ORCERA

**AUTOSERVICIO NOVA**



Les desea unas felices fiestas

Avda. Andalucía  
TLF- 953480382

**innovalora**  
innovación y gestión del valor  
[www.cursoempleo.com](http://www.cursoempleo.com)

Formación | Ingeniería | Consultoría  
Gestión Medioambiental  
Investigación y Desarrollo (I+D)  
Tecnología Información y Comunicación (T.I.C.)

Av. Sierra Segura, 14. Orcera (Jaén)  
Tifs. 953 107 910 - 955 515 890  
[www.innovalora.com](http://www.innovalora.com)  
[info@innovalora.com](mailto:info@innovalora.com)  
@innovalora  
650322975



CERTIFICADORA ACREDITADA POR ENAC

**Clínica Dental**  
**M<sup>a</sup> Isabel Muñoz Hornos**  
ODONTÓLOGA COL. Nº 2300/2034

**santalucía** **Adeslas** **OCASO**

ASISTENCIA DENTAL EN SEGUROS Y SEGURO DENTAL  
DE LA JUNTA DE ANDALUCIA PARA NIÑOS.

Aparato de rayos X - Teleradiografía  
Ortopantomografía

**ORTODONCIA E IMPLANTES**

HORARIO  
LUNES A VIERNES:  
de 9 a 13.30 h. y de 16 a 20.30 h.  
Tif.: 953 435 146  
Avda. Andalucía, 34 - Puente de Génave



# telmi.

T e l e c o m

A tu ritmo



Internet



Fijo



Movil

Pruebans  
60 días  
sin compromiso

## Internet

14 Mb ↓ ↑ 3 Mb  
27'99 €  
IVA incluido

- ✓ Sin permanencia.
- ✓ Sin límite de descargas.
- ✓ Sin necesidad de línea telefónica.
- ✓ Velocidad garantizada en todas las tarifas.

3 Mb ↓ ↑ 2 Mb	6 Mb ↓ ↑ 2 Mb	10 Mb ↓ ↑ 3 Mb
11'99 € IVA incl.	17'99 € IVA incl.	23'99 € IVA incl.

7'99 € IVA incl.	5'99 € IVA incl.
Telefonía Fija	TelmiVoz

Consulta más información llamando al 953 05 99 99 o entrando en nuestra página web [www.telmi.es](http://www.telmi.es)

# PINTURAS ARTURO

\* PINTURAS INTERIOR Y EXTERIOR \* PINTURAS DECORATIVAS \* TRABAJOS CON CAL  
\* ALISADO GOTELÉ \* PINTURAS ANTIMOHO Y ANTIRRADIACIONES



\* TRATAMIENTOS DE HUMEDADES INTERIOR Y EXTERIOR (moho, manchas, etc...)

\* ARREGLO DE FILTRACIONES DE AGUA

\* APLICADOR HOMOLOGADO CORCHO NATURAL PROYECTADO

\* AISLAMIENTO TÉRMICO A BASE DE CORCHO NATURAL PROYECTADO EN TERRAZAS, CUBIERTAS, TEJADOS, ETC...

### TODO CON MATERIAL DE PRIMERA CALIDAD

Tif.: 657 258 390

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Carreros, 2 - ORCERA (Jaén)

Apartamentos Belmonte - Fdez.



Alquiler de Apartamentos  
Totalmente equipados

San José, 12 - Tlfs.: 667 674 497 - 620 016 307



## superalba

... algo muy nuestro



LOMA DEL CONVENTO

Tif.: 953 480 055

ORCERA

**SOZANO**  
Felices Fiestas



*Pescados y Mariscos*  
Especialidad en Pescado Fresco y Congelado

 **953 442 266**  
**610 950 652**

**VILLACARRILLO**  
En ORCERA  
Mercado de Abastos

Estación de Servicio  
"El Poste" Orcera

 **CEPSA**

Horario:  
de Lunes a Domingo  
Invierno: de 7h a 21h  
Verano: de 7h a 22h

Tienda: Repuestos, hielo,  
helados, bebidas frías...

Jesús Cano Morcillo  
U.S. nº 1.107 Poste Orcera  
953 480 110

 **RADIO SIERRA**

*Felices Fiestas*  
*La radio es el reflejo de la vida...*

Síguenos en  **RADIO SIERRA 96.4 fm**

Tif. 953 48 64 84  
[www.radiosierra.es](http://www.radiosierra.es) - [radiosierra@hotmail.com](mailto:radiosierra@hotmail.com)  
Primero de Mayo, 15 bajo - LA PUERTA DE SEGURA

**PELUQUERIA**

 **MARÍN**

Su peluquería en la Sierra

Tifs. 953 482 142 - 603 539 120 · Avda. Andalucía, 6 bajo · ORCERA

 **ORSEGU S.C.A**

**PASTELERIA YOVANA**

*Dulces Artesanos*  
*hechos con Aceite de Oliva*

Sierra de Segura - Jaén  
Tif: 678 256 964 \* 953 48 09 59



**ALICIA FERNÁNDEZ**  
ABOGADA - Nº COL. 3825 ICAJAEN

ASESORÍA JURÍDICA - LABORAL - FISCAL Y CONTABLE  
EXPERTA EN MEDIACIÓN FAMILIAR, ASUNTOS CIVILES,  
MERCANTILES Y ORGANIZACIONES COMPLEJAS

Tif.: 953 482 096 - Móvil: 651 613 629  
3825@icajaen.es

Urb. Miguel Hernández, 26 - ORCERA

**SUPERMERCADO TANDY "PIÑA"**  
- CANTARRANAS -

**OFERTAS PERMANENTES**

**ABRIMOS SÁBADO TARDE**

**REPARTOS A DOMICILIO**

C/ La Pila, 7 - Orcera

 **618 012 083**  
**953 906 700**

CADENA  
**MASTER**



**La Bolea  
ORCERA**



**AIRE ACONDICIONADO  
CALEFACCIÓN**

**MUEBLES DE COCINA  
MUEBLES DE HOGAR  
ANTENAS**

**Av. de Andalucía, 3 - Tlfs. 953 480 836 - 615 079 084**

**BAZAR  
LA BOLEA**

**ARTÍCULOS DE REGALO**

**JUGUETERÍA**



**Tlf.: 625 689 416  
Avda. Andalucía, 7 - ORCERA**

**C&C**  
collados



**Avda. Andalucía, 9 - Orcera**

S.C.A. **ASUNCIÓN  
ORCERA**

**OrzeOliva**



**Aceite de Oliva Virgen Extra**  
Extra Virgin Olive Oil

[www.OrzeOliva.com](http://www.OrzeOliva.com)



**Sierra de Segura**  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



**S.C.A. NTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN**

Ctra. de Hornos, s/n. 23370-Orcera (Jaén)  
Tel 953 480 056 / E-mail info@orzeoliva.com



# FERRETERIA SIERRA SEGURA



REPARACION  
DE CALZADO

Tlf. 953 480 941 \* RIO SEGURA, 12  
ORCERA (Jaén)



MUEBLES DE BAÑO, PUERTAS,  
SANITARIOS, GRIFERÍA, GRES,  
AZULEJOS, CHIMENEAS

¡¡¡CONSTRUIMOS  
SU BIENESTAR!!!  
**SERVICIO DE GRÚA  
Y CONTENEDORES**

Tifs: 953 480 814  
670 221 955 - 670 221 931  
Candelaria, 3 - Orcera

## BAR - RESTAURANTE



TLF. 615 024 209

*"Un periódico más y una cerveza menos"*

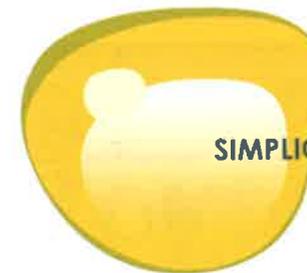
**MENÚ DIARIO - TAPAS CASERAS  
VENTA DE PRENSA DIARIA Y REVISTAS**

Avda. Andalucía, 36 - ORCERA



GRUPO  
**interoleo**

*Felices Férias y Fiestas en Honor de Nuestra Señora de la Asunción  
a todos los agricultores de la Cooperativa*



SIMPLICIDAD



TRANSPARENCIA



AGILIDAD



COMUNICACIÓN

 @interoleo  
[www.interoleo.com](http://www.interoleo.com)

# PELUQUERIA Y ESTETICA UNISEX

# Enredos

PELUQUERIA - ESTETICA

Facebook: enredospeluqueriaestetica  
Instagram: enredos\_peluqueriayestetica  
Avda. Andalucía - Edificio Fuente Albero, Local 17  
Tlf.: 953 481 123 - ORCERA (Jaén)

ALBACORP

## HORMIGONES "Monte Vacayo"



Planta situada en la  
Ctra. de La Puerta (Nogueras)  
ORCERA

Suministro de:  
**HORMIGÓN, MORTERO  
Y BOMBEOS PARA  
LA CONSTRUCCIÓN**

**Tlf.: 627 52 85 77**  
email: hormigonesmontevacayo@gmail.com

ALBACORP

## Carpintería Metálica

# JJ

## José Juárez Puertas

Aluminio, Hierro, Cristal  
y PVC



Tlf. 953 49 62 66  
Móvil 659 65 30 43  
jjpcarp@gmail.com

Pol. Ind. Las Pichardas (ORCERA)  
**EL ROBLEDO**  
(Segura de la Sierra - Jaén)

ALBACORP

## GESTORIA

# QA

**ASESORÍA  
JOSÉ PÉREZ**

Avda. Andalucía, 33  
ORCERA - Tlf.: 953 480 231

PASEO, 41 - BEAS DE SEGURA  
Tlf. / Fax 953 42 42 80

Francisco Javier Fernández Millán



ARQUITECTO TÉCNICO  
I. DE LA EDIFICACIÓN



- DIRECCIONES DE OBRA.
- PROYECTOS.
- MEDICIONES PARA NOTARÍA. GML.
- MEMORIAS VALORADAS.
- LICENCIAS DE OBRAS.
- LICENCIAS DE MEDIO AMBIENTE.
- DOCUMENTACIÓN PARA CATÁSTRO.

**JOSÉ JUAN PARRA LÓPEZ**

URB. GUSTAVO ADOLFO BECQUER N° 19. ORCERA

615 16 29 37



# Pedro Arroyo

MADERAS, S.L.

EXPLOTACIONES FORESTALES  
FÁBRICAS DE ASERRAR MADERA  
VIRUTAS, PALETS Y VIGAS DE MADERA

© 953 480 181 \* Fax 953 482 052 - ORCERA  
[serreria@pedroarroyomaderas.es](mailto:serreria@pedroarroyomaderas.es)

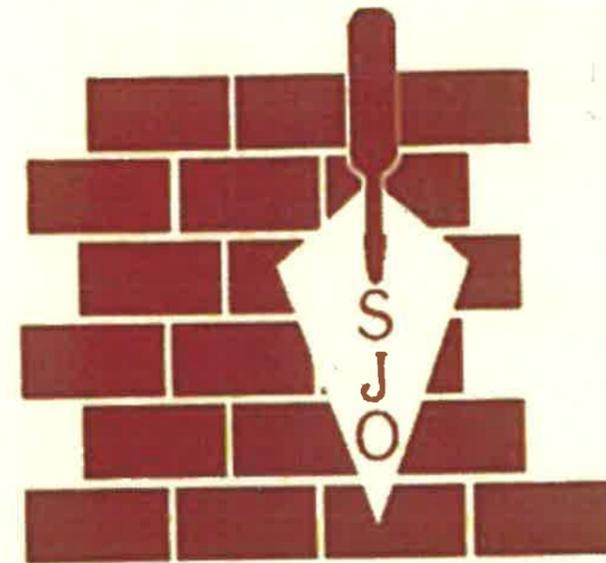
## CLINICA DENTAL

Dr. Alfredo Floro González  
Médico y Odontólogo

**HORARIO:**  
**Martes y Jueves**  
**de 16:00 a 21:00 horas**

 **953 480 859**

*Avda. Andalucía, 13 - Bajo Jzq. - ORCERA*



# INDUSTRIAS SAN JOSE OBRERO, S.L.

*Fábrica y Almacén de  
Materiales de Construcción*

**TLF.: 953 43 50 11 - FAX 953 43 50 11**  
**Avda. Andalucía, 148 - PUENTE DE GÉNAVE**

**OFERTAS ESPECIALES 45 ANIVERSARIO**

**PISCINAS LLENAS DE VIDA**  
  


**PRODUCTOS QUÍMICOS PARA PISCINAS**

**CLORADOR SALINO PARA PISCINAS**  
  


**LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICO**

**EQUIPAMIENTO PARA JARDÍN**  
  


**CORTIMZA RIEGOS Y PISCINAS**

**QUIMICAMP**

**Distribuidor oficial**

**953 223 495**

**C/Hermanos Pinzón, 8. Jaén**



*la experiencia de viajar*



**SERVICIOS** Escolar · Discrecional · Nacional e internacional · Taxi

**BASES** Cortijos Nuevos (Central) · Sevilla · Madrid · Barcelona

**GILSAN** *la experiencia de viajar*

☎ 953 496 027    📍 C/ Ctra. Hornos, 3 - Cortijos Nuevos · Jaén  
 ☎ 629 361 601    ✉ rgil@gilsanbus.com  
 www.gilsanbus.com

**NO OFRECEMOS VIAJES... creamos experiencias**

**Viajes individuales, en grupos y fin de carrera Nacional e internacional**

📍 C/ Puerto Cecilia, s/n - Cortijos Nuevos · Jaén  
 ☎ 953 496 027 / 636 679 081  
 ✉ grupos@tourofertas.es  
 www.tourofertas.es

Mayorista/Minorista de viajes

Mejor PRECIO Garantizado



**TOUROFERTAS**  
 Siente, vive, descubre...

  
**EL TRANCO**  
 Centro de Ocio & Turismo Activo

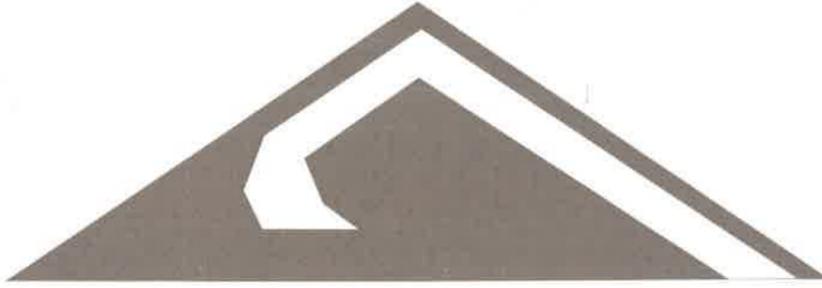
 Barco solar   
  Actividades   
  Restaurante   
  Tienda

Barco Solar · Tirolina 140m · Kayak · Hidropedales · Rutas · Birdwatching  
 BTT · Paddle Surf · Barca de remo · Tiro con arco · Barranquismo · Rafting

Reserva en nuestro punto de información

953 002 276 | [www.tranco.es](http://www.tranco.es) |     




  
**ARIDOSORCERA**

-  Áridos clasificados para la construcción y obra pública
-  Movimientos de tierras
-  Tratamiento y gestión de residuos de construcción y demolición (RCD)

Tif. 674 122 674 \* ORCERA (Jaén)

**LA MAS GRANDE EXPOSICIÓN  
 DE LA COMARCA EN:**

**Muebles  
 iguel**

**COCINAS A MEDIDA DE DISEÑOS VANGUARDISTAS  
 REALIZADOS POR ORDENADOR**

**Diseñamos para su hogar todo tipo de Armarios Empotrados a medida**

**Tif. 953 48 70 50 - Móvil 607 42 08 94  
 Cardenal Dávalos, 13 - LA PUERTA DE SEGURA**

**PELUQUERÍA Y ESTÉTICA**  
**PAQUI**   
 Don Manuel Mora de Dios, 6  
 ☎ 953 480 225 - 638 523 399 - ORCERA

**CONSTRUCCIONES**  
 ¡¡¡ Os Desean Felices Fiestas!!! **PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**  
 Tlf.: 606 512 778  
 C/ Virtud, 16 - ORCERA (Jaén)

  
**EL YELMO**  
**AUTO ESCUELA**  
 José Luis Pérez Sánchez **Director**  
 Se pueden obtener los permisos de la clase AM, A1, A2, AB, C, C+E y D  
**Cursos Cap. Inicial y Continuo**  
**Mercancias y Viajeros**  
 auto\_elyelmo@hotmail.com **Cursos Mercancias Peligrosas**  
 Tif. 953 48 02 81\* Móvil 636 20 26 77 - Picorzo, 11 \* Orcera  
 Dr. Martinez Ruiz - Tlf.: 953 48 60 74 - La Puerta de Segura

  
**AUTOCARES MOLINERO S.L.**  
 GRUPO MOLINERO  
 COCHES: 9, 17, 30, 36, 40, 55, 60 Y 75 PLAZAS  
**LINEAS REGULARES ALBACETE**  
 AGENCIA PROPIA PARA CONTRATAR TUS VIAJES  
 - LA PUERTA DE SEGURA (JAÉN)  
 - VILLACARRILLO (JAÉN)  
 - ALBACETE  
 - MADRID  
 NUEVAS APERTURAS PROXIMAMENTE  
 ¿Dónde nos puedes encontrar?  
 ☎ **699 49 56 31** (SERVICIO 24 H.)  
 ☎ **679 17 24 86** (SERVICIO 24 H.)  
    
 reservas@autocaresmolinero.com - autocaresmolinero@outlook.com

Ferretería  
Bricohogar



**Cadena 88**

Avda. Andalucía, 10  
Tlf.: 953 48 03 86  
Orcera



**LOTERIAS SAN BLAS**  
Tlf.: 953 486 582  
\* PRIMERO DE MAYO, 4 \*

LA PUERTA DE SEGURA  
(JAÉN)

ALICORP

**HORMIGÓN IMPRESO**

**OYR ROLDÁN**

ALBAÑILERÍA - ESTRUCTURAS  
CUBIERTAS - FACHADAS  
REFORMAS Y PISTAS DEPORTIVAS

PIDA PRESUPUESTO 675 670 683 - 666 268 842

ALICORP



**ASESORÍA MONTESINOS**

ABOGADO • ASESORAMIENTO LABORAL Y FISCAL

Avda. Andalucía, 11 - Tlf.: 953 480 353 - Fax 953 643 528 - Orcera  
alfredo@asesoriamontesinos.com - asesoriamontesinos.com

ALICORP

COCINAMOS TODO CON  
**ACEITE de OLIVA**  
VIRGEN EXTRA 100% de Jaén,

los aceites de la *Sierra de Segura* se encuentran al noroeste de la provincia de Jaén, dentro del *Parque Natural de la Sierra de Segura, Cazorra y Las Villas*. Su situación orográfica rodeada de Naturaleza hace que sus aceites tengan unos criterios de calidad muy diferentes del resto de los aceites de Jaén. 1979 *Segunda D.C. de España*, fue gracias al farmacéutico bromatólogo segureño *Don José Bautista de la Torre*.

Casa  
**Ricoy**  
Desde 1924

Desayunos. Tapas variadas. Organización de eventos: reuniones, bautizos, comuniones.  
Venta de productos serranos: aceite, vino, infusiones, conservas y jamones

Avda. Andalucía, 18 - Orcera. Jaén  
www.casaricoy.com info@casaricoy.com  
Tifs.: 953 480 746 / 629 544 441

**TABACOS**  
EXP. Nº 1

**ESTANCO  
MERCHE**

Avda. de Andalucía, 6  
Tlf.: 953 480 905  
**ORCERA**

ALICORP



**Centros de Optometría Avanzada Eurovisión Ópticos.**

Tratamientos individualizados de terapia visual.  
Estrabismos.  
Ojo vago.  
Problemas de aprendizaje.  
Tratamientos con OrtoK para corregir tu miopía.

 [www.eurovisionopticos.com](http://www.eurovisionopticos.com) Avda. de Andalucía, 34  
La Puerta de Segura  
Tlf.: 953 48 61 52

**Pizzería • Brasería**

**CASA PAÇO**

CARNES A LA BRASA - HORNO DE LEÑA PARA PIZZAS

Especialidad en raciones, comidas y tapas

Menú Diario - Menú Fin de Semana

Tlfs: 953 481 121 - 666 178 237 - 626 369 840 Paraje de Amurja Orcera

**FARMACIA**

 CARMEN ZORRILLA QUIJANO 

Tlf./ Fax 953 480 279 - San José, 10 - Orcera

 Queremos ser tu socio tecnológico

"Nuestro reto es la EXCELENCIA"

HEDEREROS DE DIEGO TORRES MARTÍNEZ S.L.

Somos Distribuidores Oficiales

**Canon SAMSUNG RICOH**

Central: Avda. Juanito Valderrama, 49 (Jaén)  
Tlf.: 953 23 89 34 - Fax 953 23 89 30  
Sucursal: Avda. Cristóbal Colón, 13 Bajo (Úbeda) - Tlf/Fax: 953 75 37 10

**Frutas Morales**



Plaza de Abastos, nº 1 - ORCERA  
Tlf. 687 215 250

Peluquería y estética Unisex

**Original**



**Patri**

Urbanización Cervantes, 34  
Orcera (Jaén)  
(Loma del Convento)

☎ **646 354 004**



Sr&Sra 

facebook/sr&sra | Instagram/sr&sra\_weddings  
www.srsra.es | 660319543

[www.zocolim.com](http://www.zocolim.com)

Grupo Empresarial  
SIERRA-SEGURA

**Zocolim**

DISTRIBUCIÓN Y REPRESENTACIÓN

info@zocolim.com

Carretera Graceas, Km 1  
La Puerta de Segura (Jaén)

☎ 953 05 81 05  
610 93 05 17

**PANADERIA  
MENCHEN**

ESPECIALIDAD  
EN PAN  
CASERO



TORTAS DE MANTECA  
PASTELES y TARTAS  
CROISSANT



Tlf. 953 48 01 02  
ORCERA

INSTALACIONES  
**RODRIGUEZ**



☐ FONTANERIA  
☐ CALEFACCION  
☐ ENERGIA SOLAR TERMICA  
☐ GRUPOS DE PRESIÓN

Tlf. 695 090 727  
ORCERA

# CLINICA DENTAL "LA PUERTA DE SEGURA"

C/ Pablo Iglesias, 16 bajo - Esquina (La Puerta de Segura)

LDA. M<sup>o</sup> TERESA VALLADOLID GALLEGO / Col. n<sup>o</sup> 23001988

- PERIODONCIA
- PRÓTESIS DENTALES FIJAS Y REMOVIBLES
- ODONTOLOGÍA GENERAL (TERAPÉUTICA DENTAL)
- ESTÉTICA DENTAL
- ENDODONCIA



**PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO!!!**

VISITANOS EN: **Clinicadentalps**

- IMPLANTOLOGÍA



- ORTODONCIA



**CITA PREVIA: 690 927 033**

## AUTOCARES GERMAN E HIJOS, S.L.

Tlfs.: 953 486 196 - 636 482 862 - 636 482 863

email: [autocaresgerman@hotmail.com](mailto:autocaresgerman@hotmail.com)

[www.autocaresgermanehijos.es](http://www.autocaresgermanehijos.es)

C/ Goya, 4 - LA PUERTA DE SEGURA (Jaén)



### SERVICIOS:

- SERVICIOS DISCRECIONALES - SERVICIOS DE EVENTOS PERSONALES Y DE EMPRESA
- SERVICIOS DE BODAS Y EVENTOS FAMILIARES - SERVICIO DE TAXI
- SERVICIOS DE EXCURSIONES PARA GRUPOS, ASOCIACIONES, COLEGIOS, CIRCUITOS, ETC.

*¿te casas?  
pon un fotomatón en tu fiesta*

**fotofestiva**

[www.fotofestiva.com](http://www.fotofestiva.com)

Telf. 609 56 01 56

## POTOSI 10

**FUENROBLE** Aceite de Oliva Virgen Extra • Extra Virgin Olive Oil



**VALROBLE** Aceite de Oliva Virgen Extra • Extra Virgin Olive Oil



**HERBOLIVA**  
OLEOESTÉTICA

COSMÉTICA NATURAL  
DE ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA



NATURAL COSMETIC  
OF EXTRA VIRGIN OLIVE OIL

ÁCIDOS GRASOS ESENCIALES  
DE ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

**FARMOLIVA**  
oleicopiel

ESSENTIAL EXTRA VIRGIN  
OLIVE OIL GREASY ACIDS



**SPRAY**



POTOSI 10 S.A. · Crta. de Hornos s/n 23370 · Orcera (JAÉN) - ESPAÑA · +34 953 482 041 · [www.potosi10.com](http://www.potosi10.com)

Una nueva  
web llena de  
proyectos,  
gracias a ti

[www.obrasocialunicaja.es](http://www.obrasocialunicaja.es)



**Unicaja**  
Obra Social

De **tu** parte

OFICINA 0324  
Avda. Andalucía, 1 - Orcera  
Tlf.: 953 480 004 - Fax 953 480 026



## TALLER MECÁNICO JESÚS ORCERA



- MECANICA EN GENERAL
- AUTODIAGNOSIS
- LIMPIEZA INYECCIÓN DIESEL Y GASOLINA
- MONTAJE Y EQUILIBRADO DE NEUMATICOS



Pol. Ind. Manzana 6ª Parcela 34

Tlfs. 953 480 201  
627 546 946

# Día % AUTOSERVICIO

DESCUENTO  
SERVICIO, CALIDAD Y BUEN PRECIO

Avda. Andalucía, 13 - Tlf. 953 48 20 04 - ORCERA

## Muebles y Carpintería Hnos. Belmonte, C.B.



Avda. de Ramuña, 76  
Tlf./Fax 953 480 916  
23370 ORCERA (Jaén)  
[carpinteria\\_belmonte@hotmail.com](mailto:carpinteria_belmonte@hotmail.com)

Construcciones Metálicas

# FLORES - CARRILLO

FABRICANTE STRUGAL HOMOLOGADO

- Aluminio y PVC
- Panel Composite
- Cerrajería
- Cristalería (Climalit)
- Persianas y Cortinería
- Toldos
- Mosquiteras
- Puertas Residenciales
- Puertas de Garaje
- Automatismos



30 años a su servicio

- Estructuras Metálicas
- Rejas
- Cancelas
- Barandas
- Forja Artística
- Remolques
- Trabajos de Torno
- Pintura en Cabina
- Reparación de Apero Agrícola
- Cubiertas de Chapa

Tlf./Fax: 953 480 847 - Móvil: 649 185 667 - Pol. Ind. "Las Pichardas" parc. 32 y 33 - Orcera

**Francisco Javier Zorrilla Mihi**  
 INSTALADOR ELEC. AUTO.  
 N° J-1952



**FUJITSU**

TODO EN ELECTRICIDAD  
 CALEFFACCIÓN TARIFA NOCTURNA  
 AIRE ACONDICIONADO

Virgen de Fátima, 5  
 Tlfs: 953 480 912 - 649 050 233  
 Orcera



**VERA-CRUZ**

- Diseño
- Impresión
- Publicidad



- Imprenta
- Rótulos
- Lonas
- Camisetas
- Ropa Laboral
- Fotos Carné
- Ampliaciones
- Marcos
- Merchandising
- Material Oficina

☎ 953 480 002 625 132 338

**CAFETERIA - RESTAURANTE**

SALON DE BODAS, COMUNIONES Y BAUTIZOS

# ANTONIO



Menú diario y carta  
 7 primeros  
 7 segundos  
 10 postres caseros

**PIZZAS Y RACIONES**

DISCO \* PUB  
**CM<sup>3</sup>**

*¡Felices Fiestas!*

Tlfs. 953 482 117 - 675 637 827  
 Paseo de Ramuña, 15 - ORCERA

**Victoria**



**Moda y Complementos**

Avda. de Andalucía  
Tif.: 953 480 203  
ORCERA

agrob lazquez@gmail.com  
NUEVAS INSTALACIONES  
EN POLIGONO  
LAS PICHARDAS  
ORCERA (Jaén)

**Mariano Blázquez**

Almacén de: Cereales, Piensos,  
Abonos y Fitosanitarios

**MATERIAL PARA RIEGO**  
Tifs.: 953 480 098 - 660 135 810



**JUAN ANTONIO FLORO SÁNCHEZ**

Veterinario  
Colegiado Nº J-794

**Tif.: 608 552 223**

Ramón y Cajal, s/n - CORTIJOS NUEVOS (Jaén)




**CLUB PADEL ORCERA**

**687 546 626**

**HOTEL EL ARROYO**

**Nuevos salones  
Abierto 24 horas**

**Ya tenemos la nueva  
carta de bodas para  
la campaña 2019**



Suite nupcial  
Alojamiento y  
Transporte para invitados  
Orquesta  
Barra libre  
Viaje de luna de miel

Contamos con:  
Grupo rociero  
Coche de caballos  
Tuna  
Coche de época  
Fotomatón

Tel. 953 42 02 00  
ARROYO DEL OJANCO



# ALSARA

>>>>> EXPRESS

## CANTARRANAS

**5 Años**  
CRECIENDO JUNTOS

- \* ABRIMOS SÁBADO POR LA TARDE
- \* OFERTAS PERMANENTES
- \* ENTREGAS A DOMICILIO
- \* PAGO CON TARJETA

SIGUE NUESTRAS OFERTAS EN 

Tlf.: 610 672 628  
Avda. Sierra Segura, 27 - Orcera

# AUTOSERVICIO SARRIA

## COMESTIBLES DE CALIDAD

C/ Wenceslao de la Cruz, 8

Concesionario de:

VINOS AYUSO Y ESTOLA



Bodegas Ayuso

GASEOSA



La Casera

REFRESCOS SCHWEPES - TRINA



Schweppes

# TAXIBLANCO

CONDUCIMOS POR TI

UN MODO COMODO Y SEGURO DE VIAJAR EN LA COMARCA DE LA SIERRA DE SEGURA

Realizamos servicios sin competencia donde la exquisitez y el buen hacer es nuestra base. Seriedad - Puntualidad - Discreción



- Vehículos con capacidad de 1 a 8 pasajeros.
- Vehículos con bola de remolque.
- TowBox para trasladar su mascota de forma homologada.
- Remolque propio para equipajes, motos y bicicletas.

 Telf. 630758356 - 953496203

 630758356

 [info@taxiblanco.es](mailto:info@taxiblanco.es)

 [www.taxiblanco.es](http://www.taxiblanco.es)

“Viajar es la única cosa que pagas que te hace más rico”

Viaja con nosotros, te va a encantar

## Directorio

“Comprando en los establecimientos y negocios de Orcera y la comarca,  
ayudamos a generar empleo y riqueza para nuestra tierra”

### Teléfonos de interés ORCERA

**Ayuntamiento** - 953 480 154  
ayuntamiento@orcera.es · www.orcera.es  
**Bomberos** - 953 480 039 - 24h.  
**Biblioteca** - 953 480 154 - Ext. 3  
**Centro Guadalinfo** - 953 480 154 - Ext. 4  
guadalinfo.orcera@guadalinfo.es  
**Centro de Salud** - 953 10 70 17  
**Urgencias** - 953 10 70 17  
**Colegio St. Mª de la Peña** - 953 499 919  
**Correos** - 953 480 079  
**Cuartel Guardia Civil** - 953 482 018 - 062  
**Emerg. incendios forest** - 112  
**Farmacia** - 953 480 279  
**Guardería infantil** - 953 482 005  
**Hogar del pensionista** - 953 107 037  
**IES Ghandi** - 953 499 921  
**Mercado de abastos** - 953 480 976  
**Notaría** - 953 480 257  
**Parroquia** - 953 480 080  
**SAE - INEM** - 953 480 104  
**Registro de la propiedad** - 953 480 383  
**Residencia de Ancianos Peñalta** - 953 480 154  
**Tanatorio Romero** - 630 448 985 (24h)

### Directorio empresas colaboradoras

#### ALIMENTACION

**Autoservicio D'Alsara** - 610 672 628  
**Autoservicio Día** - 953 482 004  
**Autoservicio Nova** - 953 480 382  
**Autoservicio Tandy Piña**  
618 012 083 - 953 906 700  
**Autoservicio Sarria** - 615 696 738  
**Autoservicio SuperAlba** - 953 480 055  
**Charcutería- Carnicería Galiano**  
953 482 139 - 625 625 404  
**Comestibles -Loterías Cano** - 953 480 081  
**Congelados Fajardo** - 665 529 810

**Dulces Orsegu** - 953 482 136  
**Frutería de Antonio** - 654 515 670  
**Frutería Morales** - 687 215 250  
**Miel Juani** - 953 480 922  
**Panadería Alcaide** - 645 663 925  
**Panadería Menchén** - 953 480 102  
**Panadería Tote** - 695 527 274  
**Pastelería YOVANA** - 953 480 959  
**Pescados Lozano** - 610 950 652

#### ALOJAMIENTO

**Apartamentos Belmonte-Fdz**  
667 674 497 - 620 016 307

#### ASESORIAS (y relacionados)

**Abogada Alicia Fernández**  
953 482 096 - 651 613 629 - 3825@icajaen.es  
**Asesoría José Pérez** - 953 480 231  
**Asesoría Montesinos** - 953 480 353  
laboral@asesoriamontesinos.com

#### BANCOS Y CAJAS

**Caja Rural** - 953 481 002  
**La Caixa** - 953 76 97 70  
**Unicaja** - 953 480 004

#### BARES

**Bar Avenida**  
**Casa Ricoy** - 953 480 746 - 629 544 441  
**Bar Los Arcos**  
**Bar - Pizzería - Rest. Casa Paco**  
953 481 121 - 666 178 237 - 626 369 840  
**Bar Rest. Antonio** - 953 482 117  
**Bar Rest. El Jardín** - 695 956 795

#### CARPINTERIAS

**Carpintería - Muebles Belmonte**  
953 480 916 - carpinteria\_belmonte@hotmail.com  
**Carpintería Met. José Juárez P.**  
953 496 266 - 659 653 043-jjpcarp@gmail.com  
**Carpintería Romero y Calderón** - 953 480 122  
**Carpintería Valdi** - 953 482 234  
valdicarpiorcera@hotmail.com

#### CLINICAS

**Clinica Dental A. Floro** - 953480859  
- Villanueva: 953 450 060  
**Veterinaria Victoria Garrido** - 626 228 377

#### COMERCIO

**Almacén Mariano Blazquez** - 953 480 098  
**Bazar La Bolea** - 953 480 134  
**Butano-Hogar** - 953 480 032 - 649 882 554  
**Comercial Lucha - Superlimpieza Teruel**  
637 812 265  
**Estanco Merche** - 953 480 905  
**Ferretería BricoHogar** - 953 480 386  
**Ferretería Sierra Segura** - 953 480 941  
**Imprenta VeraCruz** - 953 48 00 02  
**Master Cadena La Bolea**  
953 480 836 - 615 079 084  
**Modas Victoria** - 953 480 203  
**Modas C&C**

#### CONSTRUCCIÓN (y relacionados)

**Áridos Orcera** - 674 122 674  
**Arquitecto Téc. Jose Juan Parra** - 615 162 937  
**Construcciones Li** - 606 512 778  
**Construcciones Metálicas Flores Carrillo**  
953 480 847 - floresycarrillo@gmail.com  
**Construcciones Rodríguez**  
953 480 814 - 670 221 955 - 670 221 931  
**Estudio de arquitectura Jose Mª Fontes**  
953 480 772 - fj158@coajaen.org  
**Hormigones Monte Vacayo**  
627 528 577 - hormigonesmontevacayo@gmail.com  
**Instalaciones eléctricas Javier Zorrilla**  
953 480 912 - 649 050 233  
**Instalaciones Rodríguez** - 695 090 727  
**Maderas Arroyo** - 953 480 181  
www.pedroarroyomaderas.es

Directorio - agosto 2018

**Materiales Ángel López Álvarez** - 627 528 545  
**SEPA** - 649 505 039 Paco- 650 789179 Segundo

#### DE COPAS

CoroQué

#### FOTOGRAFIA

**FotoFestiva Fotomatón** - 609 560 156  
www.fotofestiva.com  
**Sr&Sra Fotografía & Wedding Planner**  
660 319 543 - www.srsra.es

#### PELUQUERIAS

**Peluquería Desigual** - 646 354 004  
**Peluquería Enredos** - 953 481 123  
**Peluquería Marin** - 953 482 142  
**Peluquería Paqui** - 953 480 225  
**Peluquería Renovatio** - 674 714 257

#### PINTORES

**Pinturas Arturo**  
657 258 390

#### TALLERES Mecánicos

**Taller Ancoal** - 953 482 222 - 635 694 584  
**Taller Del Río Ramírez** - 658 930 306  
**Taller Jesús** - 953 480 201 - 627 546 946  
**Taller Mechapi** - 617 691 051 - 699 138 421

#### TRANSPORTE (y relacionados)

**Autoescuela El Yelmo** - 953 480 281  
636 202 677 - auto\_elyelmo@hotmail.com  
**Estación de Servicio El Poste** - 953 480 110  
**Taxi Fco. Sánchez Panchi** - 619 060 449

#### VARIOS

**C.D. Bolos Picorzo** - www.bolosserranos.es  
**Club de Pádel ORCERA** - 687 546 626  
**Cooperativa Ntra. Sra de la Asunción**  
953 480 056 - www.orzeoliva.com  
**Innovalora Formación** - 953 107 910  
info@innovalora.com - www.innovalora.com  
**POTOSÍ 10 S.A.** - 953 482 041  
orcera@potosi10.com - www.potosi10.com

## COMARCA

**El TRANCO. Centro de Ocio & Turismo Activo**  
953 002 276 - [www.tranco.es](http://www.tranco.es)

**ARROYO DEL OJANCO**  
Hotel Arroyo- 953 420 200

**BEAS DE SEGURA**  
Hormigón Impreso ROLDÁN - 675 670 683

**CORTIJOS NUEVOS**  
Autocares Gil San  
953 495 027 - 629 361 601 - 609 096 523  
Taxi Blanco - 630 758 356 - 953 49 62 03  
Veterinario J.A. Floro - 608 552 223

**LA PUERTA DE SEGURA**  
Almacén Fontanería Arias Izquierdo

953 491 085 - 659 193 085

Autocares Germán e Hijos S.L.

953 486 196 - 636 482 862

Autocares Molinero S.L. - 953 487 082

[autocaresmolinero@telefonica.net](mailto:autocaresmolinero@telefonica.net)

Clínica Dental La Puerta de Segura

Cita previa: 690 927 033

Domiciano S.L.V - 953 486 353

Eurovisión Ópticos - 953 487 019

Imprenta Albagrafi - 953 486 072

[www.imprentaalbagrafi.es](http://www.imprentaalbagrafi.es)

Loterías San Blas - 953 486 582

Muebles Miguel - 953 487 050

Obras Públicas Pedro Martínez - 609 125 000

Radio Sierra - 953 486 484 [radiosierra@hotmail.es](mailto:radiosierra@hotmail.es)

Telmi Telecom - 953 05 99 99 - [www.telmi.es](http://www.telmi.es)

Zocolim - 953 487 098 - 610 930 517

[zocolim@telefonica.net](mailto:zocolim@telefonica.net)

## PUENTE DE GÉNAVE

Clínica Dental M<sup>a</sup> Isabel Muñoz - 953 435 146

Industrias San José Obrero - 953 435 011

## SILES

Almacén Fontanería Arias Izquierdo  
953 491 085 - 659 193 085

Canalones Siles - Materiales

Jose Mari - 690 962 444 - 953 491 084

Corima - Riegos y piscinas (Jaén)

953 223 495

HDT - Distribuidor Canon

Úbeda - 953 753 710 - Jaén - 953 238 934

InterOleo - [www.interoleo.com](http://www.interoleo.com)

**Libro de fiestas a la venta en:**

- Oficina Turismo Amurjo
- Comestibles-Loterías Cano
- Estanco Merche
- Gasolinera

**Participa**

Puedes proponer artículos y contenido para próximos programas en:

[programaorcera@gmail.com](mailto:programaorcera@gmail.com)

Directorio - agosto 2018

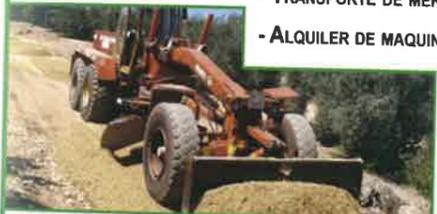


# DOMICIANO

Ingeniería y Construcción



- REDACCIÓN DE PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN
- EXCAVACIÓN Y MOVIMIENTO DE TIERRAS
- CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE BALSAS
- CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE CAMINOS
- OBRAS DE ABASTECIMIENTO Y SANEAMIENTO
- PAVIMENTACIONES ASFÁLTICAS Y OTRAS
- CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE ACCESOS
- TRANSPORTE DE MERCANCÍAS
- ALQUILER DE MAQUINARIA



Tlf.: 953 48 63 53

[www.domiciano.es](http://www.domiciano.es)

Venta Fernández s/n  
La Puerta de Segura  
23360 (Jaén)

